

விஷய ஸஞ்சிகை

விஷயங்கள்	பக்கம்
1. மாசி மாதத்தின் மஹிமை —பத்திராதிபர்	99
2. மாசி மிருக சீர்ஷம் —ப்ரதிவாதி பயங்கரம் ஸ்ரீ. உ. வே. அண்ணங்கராசாரியார்	101
3. ஸ்ரீமத் வேதாந்த தேசிகன் —ப்ரதிவாதி பயங்கரம் ஸ்ரீ. உ. வே. அண்ணங்கராசாரியார்	108
4. தினந்தோறும் தேவாலயம் தொழுவது சாலவும் நன்று —ப்ரதிவாதி பயங்கரம் ஸ்ரீ. உ. வே. அண்ணங்கராசாரியார்	111
5. வித்வான்களுக்கு ஓர் விண்ணப்பம் —ப்ரதிவாதி பயங்கரம் ஸ்ரீ. உ. வே. அண்ணங்கராசாரியார்	113
6. வர்த்தமானங்கள் —திருமலை அருந்தாண் பிள்ளை ஸ்ரீ. உ. வே. கோவிந்தப்பங்கார்.	114
7. ராமாயணச் சுலோகார்த்தங்கள் —திருமலை அருந்தாண் பிள்ளை ஸ்ரீ. உ. வே. கோவிந்தப்பங்கார்.	...
8. கோதாஸ் துதி வியாக்கியானம் —ப்ரதிவாதி பயங்கரம் ஸ்ரீ. உ. வே. அண்ணங்கராசாரியார்	...

P. KOTHANDARAM PILLAI,
SON OF LATE

P. S. PONNUSAWMY PILLAI,
HIGH CLASS CABINET MAKER AND UPHOLSTERER,

Established in 1854.

Ponnusawmy Pillai's Buildings

39 & 44, Esplanade West :: (Rattan Bazaar) :: P. T., MADRAS

C. V. CUNNIAH CHETTY & Co.

SILK WOOLLEN AND COTTON PIECE GOODS MERCHANTS,

288, ESPLANADE ROW, MADRAS.



FOR COTHOOR BRAND SOYA BEANS.

கல்கத்தா

சலோனூடவர் பிராண்ட்

போர்ட்லாண்ட் சிமெண்ட்

கா ர ண் ட்

பிரிட்டிஷ் ஸ்டாண்டர்ட்

ஸ்பெஸிபிகேஷன்



மேற்கண்ட சிமெண்ட் அனேக
ஹார்பர்வேலைகளுக்கும் ரயில்வே
வேலைகளுக்கும், மதராஸ்
கார்ப்பரேஷனிலும், இன்னும்
பிரபல வியாபாரிகளும் கண்ட்
ராக்டர்களும் உபயோகித்து
வருகிறார்கள்.

மேல் கண்ட சிமெண்டை உபயோகிக்கவும்

சோல் ஏஜெண்ட்

M. குப்புசாமி நாயக்கர்

83, செம்புதாஸ் தெரு,

மதராஸ், ஜி. டி.

இன்னமும், இம்மாதத்தில் வரும் மூலப்பூசைத்வாதரீ, வராஹத்வாதரீ என்று சொல்லப்படுகிறது.

ஸர்வரக்ஷகனான ஸர்வேஸ்வரனுடைய அவதாரங்கள் பல வகைகளில் துஷ்ட நிக்ரஹ ஸிஷ்டபரிபாலனத்தின் பொருட்டுப் பண்ணிய மத்ஸ்யாதி அவதாரங்களை விபவாவதாரமென்பார்கள் பெரியோர்கள். அவ்விபவாவதாரத்தில் வராஹ அவதாரம் மூன்றாவது அவதாரமாகும். இவ்வவதாரம் லோககண்டகனான ஹிரண்யாக்ஷன் என்கிற அஸுரனைக்கொன்று, ஸமுத்திரத்தில் ஆழ்ந்து போன பூமியை உத்தரித்து, உலகை வாழ்விக்கக்காக ஸர்வேஸ்வரனங்கீகரித்த ஓர் அத்விதீயமான உருவமாகும்.

இவ்வவதாரத்தைப்பற்றி ஆழ்வார்கள்

தீதறு திங்கள்பொங்கு சுடரும்பரும்பர் உலகேழினோடு முடனே
மாதிரமண்சுமந்து வடகுன்றுநின்ற மலையாறு மேழுகடலும்
பாதமர்குழ் குளம் ின கமண்டலத்தினோருபாலோங்க வளர்சேர்
ஆதிமுனேனமாகி யரணையமூர்த்தி அதுநம்மையாளுமரசே. என்றும்
கோலவராஹமொன்றாய் நிலம்கோட்டிடைக் கொண்ட வெந்தாய்
என்றும்

ஏறிதிரை வையம்முற்றும் எனத்துருவாயிடந்தபிரான் என்றும்
கொண்டாடி ஞானப்பிரானையல்லாலில்லை நான்கண்ட நல்லதுவே
எனமீடுபடா நிற்பர்கள்.

பூமிப் பிராட்டியை உத்தேசரித்து உலகுக்கு ஞானத்தை உபதேசரித்து, அத்தாலே ஞானப்பிரான் என்று கொண்டாடும் பெருமையை வாய்ந்த இவ்வராஹாவதாரத்தைப்பற்றி பாரதநாதி கிரந்தங்களில் ஆங்காங்கு விசேஷமாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அது விஷயம் ராமாநுஜ லித்தாந்தம் என்கிற அடியேனுடைய வ்யாஸத்தில் யதோசிதம் தெரிவித்துக்கொள்ளப்படும்.

ஸர்வேஸ்வரன் இவ்வுருவை அங்கீகரித்த திரம், மாசிமாத ஸுக்லபக்ஷத்வாதஸரி ஆகும். அதனாலேயே இந்தத்வாதஸரீ வராஹத்வாதஸரீ என்று சொல்லப்படுகிறது. ஆதலின், இந்தத்வாதஸரிக்குமுன் திரமாகிய ஏகாதஸரியன்று வராஹரூபியான பகவானை எழுந்தருளச் செய்து, அவன் முன்னே ஒரு கும்பத்தை தூப தீபாதிகளால் அர்ச்சித்து, ஸ்வர்ணத்தாலோ? வெள்ளியினாலோ? செம்பினாலோ? செய்யப்பட்ட வராஹ ப்ரதிமையை அக்கும்பத்தில் ப்ரதிஷ்டை செய்து, பூஜித்து, அன்றிரவு ஜாகரணத்தைச் செய்து (விழித்துக்கொண்டிருந்து) மறுநாள்

த்வாதபரியன்று ப்ராதஃகாலத்தில் ஸ்நாநாதி நித்ய கர்மாதுஷ்டா நங்களைச் செய்து, வேத வேதாங்கங்களைப்பயசித்து பரமஸாத்விக னான ஒரு ஸ்ரீ வைஷ்ணவனை ஆரதித்து, அக் கும்பத்தை வரா ஹப்ரதிமையுடன் அவனுக்கு ஸமர்ப்பித்துப் பிறகு, தாம், பாரணை செய்யுமவர்கள், இஹலோகத்தில் ஸகலவிதமான ஸௌபாக்யத் தையு மடைந்து தேஹவியோகாநந்தரம் அர்ச்சிராதிமார்க்கமாகப் பரமபதமடைந்து பரமாநந்தமடைவார்கள். இது விஷயம் வராஹ புராணத்தில் கூறப்பட்டிருக்கிறது.

இன்னமும் நமது விபரிஷ்டாத்வைத வித்தாந்த ப்ரவர்த்தகா சார்ய பங்க்தியாகிற ஹாரத்தில் நடுநாயகம்போல் விளங்காநின்ற யதிராஜனுக்கும், ஹிதமான ஆறு வார்த்தைகளைப் பேரருளாள னிடம் கேட்டருளிச்செய்த மஹாதுபாவரும், ஆளவந்தார் பரிஷ் யருமாகிய திருக்கச்சி நம்பிகளவதரித்ததும் இம்மாதத்திலே யாகும்.

மாசி மிருகசீர்ஷம்.

(ஸ்ரீகாஞ்சீ. ஸ்ரீ அண்ணங்கராசாரியார்.)

ஆழ்வார்களுள் குலசேகரப் பெருமானும் ஆசாரியர்களுள் திருக்கச்சி நம்பிகளும் திருவவதரிக்கப் பெற்றதனால் மாசிமாதம் சிறப்புற்றதென்று ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் கொள்ளப் பார்ப்தம். நமது வைஜயந்தியின் சென்ற வருடத்து மாசி மாத ஸஞ்சிகை புனர் பூசத்தினன்று வெளியாகி ஸ்ரீகுல சேகரப் பெருமானுடைய குணாதுபவத்தைச் சிறிது செய்திருக்கின்றது. இவ்வாண்டு மாசி மாதத்தில் வெளிவருமிந்த ஸஞ்சிகை மாசி மிருக சீருடத்தினன்று அவதரித்த திருக்கச்சி நம்பிகளின் திவ்ய குணாதுபவத்தில் சிறிது அவகாசம் பெறுகின்றது.

நம்பிகளின் திருவவதாரஸ்தலம் பூலிருந்தவல்லி யென்னும் கேதத்ரமென்பது ஸுப்ரஸித்தம். “கிரீஷ்ணாவிஜாயனெ யொமிநஸூவ்யொகிஷு-புக்ருக்ஷிதா-தூநாயாநா-நெஷா- வினூ-கூ-வாழிகு-கிம்ப்யத்ரா பிஜாயந்தே யோகிநஸ் ஸர்வ யோநிஷு. ப்ரத்யக்ஷிதாந்நாதாநாம் நைஷாம் சிந்த்யம் குலா திகம்.” என்று நம் ஆசிரியர்கள் உதாஹரித்தருளியுள்ள பிரமா

ணத்தின்படி, இவர் திருவவதரித்த வருணம் எது? என்கிற விசாரத்தில் நாம் வாய் வைப்பது அநபேக்ஷிதம். எக்குலத்தினும் சிறந்ததான தொண்டக்குலமே இவர்தாம் அவதரித்த திருக்குலமாகும்.

இவர், ஆளவந்தார் திருவடிகளில் ஆச்ரயித்து, ஸாமான்ய விசேஷ சாஸ்த்ரங்களினைத்தையும் அதிகரித்துப் பரம விலக்ஷண ராயினர். அர்ச்சாவதார எம்பெருமானுக்குத் திருவாலவட்டத் திருத்தொண்டு செய்வதில் இவர்க்கு இயற்கையான அபிநிவேச முண்டாயது. திருவரங்கம் பெரியகோயிலில் அழகிய மணவாளனுக்கு அந்தத் திருத்தொண்டைச் செய்யப் புகுந்தார். அப்போது பெரிய பெருமாள் “*தெண்ணீர்ப் பொன்னி திரைக்கையாலடிவருடப் பள்ளி கொள்ளும் நமக்குத் தாபம் இல்லாமையால் இங்கு உமது திருத்தொண்டு அபேக்ஷிதமாக இல்லையே” என்றருளிச் செய்ய, அங்கு நின்றும் திருவேங்கடமலை யேறப் போந்து, அங்கே திருவேங்கட முடையானுக்கு அந்தத் திருத்தொண்டைச் செய்யப் புகுந்தார். அப்பெருமானும் “குளிரருவி வேங்கடத்தில் குளிரிறிற்கும் நமக்கும் இந்தத் திருத்தொண்டு அபேக்ஷிதமாக இல்லையே; * அயமேத வேள்வியில் அவதரித்த அத்திகிரியருளாளப் பெருமானுக்கு இது அபேக்ஷிதமாயிருக்கக்கூடும்; அங்கேறச் சென்றுதொண்டு செய்து வாழ்வீராக” என்று நியமிக்க, அங்கு நின்றும் ஸ்ரீஹஸ்திசைல சிகரோஜ்ஜ்வல பாரிஜாத னான பேரருளளனுடைய திருவடி வாரத்திலே விடை கொண்டு திருவாலவட்டமும் கையுமாய் ஒழிவில் காலமெலா முடனாய் மன்னி அத்தாணிச் சேவகம் செய்து கொண்டிருந்தனர்.

இவருடைய ஜ்ஞநாதுஷ்டாந ஸம்பத்ஸம்ருத்தியையும் பக்தி விரக்திகளின் விலக்ஷண பரிபாகத்தையும் கண்டு வியந்த எம்பெருமானார், தாம் இவரது திருவடிகளில் ஆச்ரயத்து உய்வுபெற வேணுமென்று பாரித்து, இவரை எவ்வளவோ அதுவர்த்தித்தும் மனோரத வித்தி பெற்றிலர். ஒருநாள் “போனகஞ் செய்த சேடம் தருவரேல் புனிதமன்றே” என்ற தொண்டரடிப் பொடியாழ்வார் பாசரத்தின்படி நம்பிகள் பக்கலில் திருப்போனக சேடம் பெற வேணுமென்று பாரித்தும், எம்பெருமானார்க்கு அதுதானும் வித்திந்த தில்லையாக, பேரருளாளப் பெருமாள் அர்ச்சாவதாரஸமாதியைக் கடந்து நம்பிகளோடே ஸல்லாபம் செய்தருளுகிறபடியையறிந்த

அவ்வெம் பெருமானார், தமக்கு சாஸ்த்ரார்த்தங்களிலே சில ஸந்தேஹங்கள் இருப்பதாகவும், அவற்றின் பரிஹாரத்தைத் தேவப் பெருமாள் மூலமாகப்பெற நினைத்திருப்பதாகவும் நம்பிகள் பாடே விஜ்ஞாபிக்க, நம்பிகளும், அன்றிரவு தேவப்பெருமானுடனே வார்த்தையாமௌவில் எம்பெருமானார்க்கு ஸந்தேஹ பரிஹாரமாகப் பெற்று வெளியிட்டவை ஆறுவார்த்தைகள் என்று ஸுப்பரஸித்தமாயிருக்கும்.

“ சுஹரேவ வரஂதக்ஷஂ டிஸூநஂ ஷெடிவனவவ |

உவாயெஷு ப்ரவத்திஸ்யாக் சுனிஸ்யூதி வஜூந்ய ||

ஹேஹாவஸாநே ரோக்ஷஸ்யாக் வுணீயாயாயஸோஸ்யாயி”

என்று ச்லோக ரூபமாகவும்,

செப்புசின்ற பரதத்வம் யானே யென்னச் செப்புதிவே
ரூப்பிலாதாம் ! தரிசனமும் பேதமென்றேயுரைத்திகே
தப்பிலாத வுபாயமதும் ப்ரபத்தியென்றே சாற்றிகே
அப்ப புகல்கவியைவன்றி நீனைவும் வேண்டா அந்திமத்தில்.

இந்தச் சரீரவதானந் தன்னிலிசையும் மோக்கமது
அந்தமில்லாக் குணத்தினனுக் காசாரியனும் பெரியநம்பி
சிறந்தையுள்ளே இவையெல்லாந் தேளிந்து நோக்கி யினையாழ்வான்
முந்த நீனைந்தானிவையிலையே மொழிந்து வருக போ யென்றான்.”
என்று பாசுரங்களாகவும் பெரியோர் வழங்குவர்.

இந்த ஆறுவார்த்தைகளின் ஸாரப்பொருளை யீண்டு ஸம்
சேஷபமாக வுணர்த்துவோம் ;

1. அஹமேவ பரம் தத்வம்.

ஸ்ரீமந்நாராயணனே பரதத்வமென்பது முதல்வார்த்தை.
எது ஜகத்காரண வஸ்துவோ அதுவே உபாஸ்யமென்றும்
அதுவே முழுமுதற்கடவுள் என்றும் உபநிஷத்துக்களின்
கொள்கையாகும். எது ஜகத்காரணவஸ்து வென்று ஆராயப்
புகுமளவில், சாந்தோக்யோபநிஷத்தில் “ஸஹேவ ஸோஷேஷ
உயு சூலீசு வஸுஹேவாஹிதீயஸு ” என்று ஸத் என்ற சப்தத்
நாலே மூலப்பொருள் ஓதப்பட்டது. அதனால் ஒரு நிஷ்கர்ஷம்
பிறக்க வழியில்லை. மற்றும் உபநிஷத்துக்களை ஆராயுமிடத்தில்

வாஜஸநேயகத்தில் “ ஸ்ருஷ்வா ஐடி ஜெகஜேவாஹு சூவீக் ” என்று ஓதப்பட்டது. முதற்காட்டிய உபநிஷத்தில் மூலப்பொருள் ஸத் சப்தத்தாலே கூறப்பட்டது; இதில் ப்ரஹ்ம சப்தத்தாலே கூறப்பட்டது. அந்த வஸ்து மிகவும் பேரிது என்று இதனால் ஏற்பட்டது. இன்னமும் உபநிஷத்துக்களை ஆராயுமளவில் ஐதரேயத்தில் “ சூதாவா சுயஜெக வஸ்வாஹு சூவீக் ” என்

றுளது. இதனால், அந்த மூலப்பொருள் அறிவுடையது என்றுமாத்திரம் ஏற்பட்டது. இந்திரன் சந்திரன் ஸூர்யன் யமன் வாயு வருணன் குபேரன் சிவன் பிரமன் என்று சொல்லப்படுகின்ற ஆத்மவர்க்கங்களில் ஒவ்வொரு தெய்வத்திற்கும் ஸ்ருஜி கூமே சாஸ்த்ரங்களிற் கூறப்பட்டிருத்தல் குறிக்கொள்ளத்தக்கது. ஒரு ஸர்வேச்வரனுடைய ஆற்றைக்கு அஞ்சி நடப்பாருமாய், அவனை ஆராதித்துப் பதவிகள் பெற்றருமாய், சாஸ்த்ரங்களின் அநுவர்த்தந-அதிவர்த்தநங்களாலே புண்யபாபங்களைப் பெற்று அவ்வவற்றின் பயனாகிய சுகதுக்கங்களை அநுபவிப்பாருமாய், ஓரளவுப்பட்ட ஐச்வரியங்களை யுடையவர்களாகச் சொல்லப்படுகையாலே அஸ்மதாதிகளைப்போலே, அல்லது நம்மைக் காட்டிலும் சிறிது மேம்பட்டவர்களாகவுள்ள தேவர்கள் ஜகத்காரண பூதர்களாயிருக்கத் தகுதியடைய வல்லர். * வஸுகொஹுவெ நாராயணசூவீக் நஸ்ருஷ்டா நெஸாநஃ இத்யாதியாக வுள்ள மஹோபநிஷத்வாக்யத்தில் நாராயணனே மூலப்பொருளென்று ஸுஸ்பஷ்டமாக ஓதப்பட்டுள்ளது. முந்திய உதாஹரிக்கப்பட்டுள்ள ச்ருதிவாக்யங்களில் ஸத், ப்ரஹ்ம, ஆத்ம பதங்களால் விவக்ஷிக்கப்பட்ட வஸ்து நாராயணனையாக வடுக்கும். ஏன்? ஸவபுஸாவாபுக்ருயநூயத்தாலே காரண வாக்யங்க ளெல்லாவற்றுக்கும் ஏகவிஷயத்வம் வேண்டுகையாலே “ வஸுபோஹுவெத ” என்று நாற்கால் விலங்குகளையெல்லாம் சொல்லக்கடவநான [ஸாமாந்யமான] பசுசப்தம் மாமொவாஜினு-வண்டாக் என்கிற ஸூத்ரத்தின்படி மாமவஸு ரூப விசேஷத்திலே பர்யவலிக்கு மாபோலே ஸத் ப்ரஹ்ம ஆத்ம பதங்கள் நாராயண ரூபவிசேஷத்திலே பர்யவலித்துவிற்கும் இந்தத் தெளிவைத் தேவப்பெருமாள் அஹமேவ பரம் தத்வம். என்ற முதல்வார்த்தையினால் உண்டாக்கியருளினன்.

2. தர்சனம் பேத ஏவ ச.

இது நம் விசிஷ்டா த்வைத வித்தாந்தத்திற்கு அந்தரங்கமான தொரு வார்த்தையாகும். உபநிஷத்துக்களில் “ நெஹ நாநாவூகிஷ்ந ” ஸவஹ்வஹிஷ்நஹி ” இத்யாதிகளான வாக்கியங்கள் ப்ரஹ்மமொன்றேயுள்ள தென்றும் வேறு எந்தப்பொருளு மில்லை யென்றும் தெரிவிக்கின்றன. “க்ஷராஹ்யாந ஶ்ஜீதாக்ஷராஹராஃ க்ஷராஶ்ஜாநாவீஸ்தெ ஷேவவனக்ஃ” “ ஶ்ராவஸுவணஶ்ராவஸுஜா ஸவாயா ” இத்யாதிகளான உபநிஷத் வாக்கியங்களோவென்னில் சித்து அசித்து ஈச்வரன் என்ற மூன்று தத்வங்களும் உள்ளன வென்று தெரிவிக்கின்றன. ஸ்ரீ சங்கராசார்ய ஸ்வாமிகள், முந் துறக்காட்டிய அபேத ச்ருதிவாக்யங்களையே முக்கியமாகக் கொண்டு அத்வைதக்கொள்கையை ப்ரவசனம் செய்தார்கள். அவர்களுடைய கொள்கையின்படி உண்மையில் ஒரு தத்துவமே உள்ளதென்றும் தேசந-அசேதந-ஈச்வரஹேஷேந தத்வத்ரயம் கிடையாதென்றும் தேறுகிறது. அது தவறு என்று காட்டுவது இந்த வார்த்தை. சேதநாதேசநங்கள் ஈச்வரனுக்கு ஸரீரங்க ளாகையாலே உலகத்தில் சரீர சரீரிகளை ஒற்றுமை நயத்தினாற் கூறும் வழக்கில் அபேத ச்ருதிகள் அவதரித்தனவே யல்லது உண்மையில் தனியே மூன்று தத்துவங்கள் இல்லையென்று மறுக்க வந்தவையல்ல. சரீராத்மபாவத்தாலே அபேதம் நிர்வஹிக்கப் படுகிறது. வஸுஷஸெயோடு முக்தி ஶஸையோடு வாசியற எங் கும் பாரமார்த்திகமாகவே ஜீவஹ்மஹேஷம் உண்டுஎன்று இதனால் விளக்கிற்றாயிற்று. கம்ப ராமாயண யுத்தகாண்டக் காப்புச் செய் யுறில் “ ஒன்றேயென்னின் ஒன்றேயாம் பலவேன்றுரைக்கிற் பலவேயாம் ” என்றதும் இதுபற்றியே யென்க.

3. உபாயேஷு ப்ரபத்திஸ் ஸ்யாத்.

பகவத்கிதை முதலிய சாஸ்திரங்களில் கர்மயோகம், ஜ்ஞாந யோகம், பக்தியோகம் ப்ரபத்தியோகம், எனப் பல உபாயங்கள் எம்பெருமானைப் பெறுதற்கு வழியாக வகுக்கப்பட்டுள்ளன. ப்ர பத்தி தன் மற்ற உபாயங்கள் ஆகிஞ்சந்யமும் அநந்யகதித்வமுமே வடிவாகவுள்ள ஸ்ரீ வைஷ்ணவாதிகாரிக்கு ஸ்வரூபவிருத்தந்க ளாகையாலே ஸ்வரூபஜ்ஞார்களான அதிகாரிகள் அவ்வுபாயங்களை

அனுட்டிக்கத் தகுதியுடையாரல்லர்; “பூவகாநூவரிதூமத் துக்கு அஜ்ஞா அஸக்திகளன்று, ஸ்வரூப விரோதமே ப்ரதாந ஹேது” என்று ஸ்ரீவசந பூஷணத்தில் பிள்ளையலகாசிரியர் அருளிச் செய்தபடிக்கும், “பத்தி முதலாமவற்றில் பதியெனக்குக் கூடாமல், எத்திசையு முழன்றோடியினைத்து விழுங்காகம்போல், முத்திதரும் நகரேழில் முக்கியமாங் கச்சிதன்னில், அத்திகிரியருளாளற்கு அடைக்கல நான் புகுந்தேனே” என்று தேசிகன் பணித்தபடிக்கும் சரணாகதியே ஸ்வரூபோசிதமான உபாயமென்பது இந்த வார்த்தையின் கருத்து. முழுக்ஷூப்படியில் சரமச்சலோகப்ரகரணத்தின் உபக்ரமத்தில் “கீழே சில உபாய விசேஷங்களை யுபதேசிக்க” என்று தொடங்கி அருளிச்செய்துள்ள சூர்ணையும் இங்கு நோக்கத் தக்கது.

4. அந்திமஸ்ம்ருதி வர்ஜநம்.

ப்ரபந்நாதிகாரிகள் சரீரவியோக மடையுங்காலத்தில் “மடிவழிவந்து நீர்ப்புலன்சோர வாயிலட்டிய கஞ்சியும் மீண்டே; கடைவழிவாரக்கண்ட மடைப்பக் கண்ணுறக்கமதாவது” இத்தயாதிகளிற் சொல்லுகிறபடியே மனமொழி மெய்களாகிய கரணத்தரயமும் சிதிலமாய் எம்பெருமானை நினைக்கவும் முடியாதபடியிருந்து அப்படியே பிராணவியோகமாய்விட்டால் அன்னவர்களுக்கு ஸ்த்தகதி கிடையாதோ? வென்று சங்கிக்கவேண்டா;

“ஹீதெ நஹி ஸுஹுஸ்தே ஸரீரௌதி யொ நரஃ |

யாது ஸாரஜேஷ்விதேஷ்டா விஸாராவம் உ ராஜஜ்ஜ ||

ததஜ்ஜ்ஜியபாணந்து காஜ்வாஷாண ஸனிஷ்ட |

கஹம் ஸாராஜி ஜஜ்ஜு நபாஜி வராராம் மதிட || ” என்கிற

வராஹசரமச் லோகத்தின்படிக்கும் “எய்ப் பெண்ணைவந்து நலியும் போது அங்கேது நானுண்ணை நினைக்க மாட்டேன், அப்போதைக் கிப்போதே சொல்லிவைத்தேன் அரங்கத்தரவணைப் பள்ளியானே”, என்ற அருளிச் செயலின்படிக்கும், யோக்ககாலங்களில் மனோவாக்காயங்களை நல்வழிப்படுத்தினை மஹான்களுக்கு சரீராவஸாநகாலத்தில் நல்லஸ்மரண மில்லையாயினும் குற்றமில்லை யென்பது இந்த வார்த்தையின் கருத்து. “அந்திம ஸ்ம்ருதிவர்ஜநம்” என்றிருப்பதால் அந்திம காலத்தில் ஸ்மரணம் இருக்கவே கூடாதென்று நிஷேதிப்பதாகச் சிலர் பொருள் கொள்ளக் கூடும். அது

வன்று பொருள். அந்திமஸ்மிருதி இருந்தே தீரவேணுமென்கிற நிர்ப்பந்தமில்லை—என்னுமளவிலேயே இதற்குத் தாத்பரியமாகும்.

5. தேஹாவஸானே மோக்ஷஸ்யாத்:—

ப்ரபந்நாதிகாரிகளுக்குப் ப்ராரப்தகர்மாநுபவ சேஷம் இருக்குமாகில் அதனை யநுபவித்துத் தீர்ப்பதற்காக மீண்டும் பிறத்தல் வேண்டியிருக்குமோ என்கிற ஸங்கையைத் தவிர்ப்பது இந்த வார்த்தை. சாந்தோக்யோபநிஷத்தில் (6—14) “தஷுதாவ டேவவிராம் யாவஹவிரோக்ஷே சுடஸுவனெக்ஷே” என்று ஓதியுள்ள படியே வர்த்தமான சரீரத்தின் முடிவோடு ப்ராரப்தகர்மங்களின் அநுபவத்தினுடைய முடிவையும் எம்பெருமான் ஸங்கல்பித்து “மரணமானால் வைகுந்தங் கொடுக்கும் பிரான்” என்கிறபடியே மறுபிறவியை அதுக்கரஹித்தருள்வது திண்ண மென்றபடி. இவ்வுறுதியைத் திருவுள்ளம் பற்றியே தேசிகனும் “வனதஜேஹா வஸாநே ஶாங்குஷ்டாடி ஶ்ராவய ஸ்யது” என்று நியாஸ தசகத்திலும் “தடிநுலிஷயெஷு ஹிந டேஹானாரா” என்று நியாஸதிலகத்திலுமருளிச் செய்தனர்.

6. பூர்ணசார்யஸமாச்ரய:—

எந்த ஆசிரியர் திருவடிகளில் ஆச்ரயித்து உய்வதென்று எம் பெருமானார் திருவுள்ளத்திலிருந்த சிந்தனைக்கு ஸமாதானமாகப் பெரிய நம்பி திருவடிகளில் ஆச்ரயிக்க வடுக்கு மென்று இதனால் தெளிவித்தபடி.

இன்னமும் நம்பிகளின் பெருமைகள் பலவுண்டு. வல்லார் வாய்க் கேட்டுணர்க.

“ஸ்ரீகாமவீரணபிரஸுண ஸ்ரீகுரவபுராவிலாஷினே |
சுதீதாவபுரவஸூரய ஹஸுரீரயா 3௦௮ ||”

என்கிற மணவாளமாமுனிகளின் திவ்யஸூக்தியை அநுஸந்தித்து இவ்வளவிலே நிற்போமாக.

Abstract

[20-ம் பக்கத்தின் தொடர்ச்சி.]

(2)

பிருதாவளிகள் பேறுதல்.

ஸர்வதந்தர ஸ்வந்தரர் முதலிய மற்ற பிருதுகள் வித்வான் களால் அளிக்கப்பட்டன. இதுவும் ஸ்ரீதேசிக திவ்ய ஸூக்திக் கனிஸூலேயே தெரிகின்றது; ஸங்கல்ப ஸூர்யோதயத்தில் மேலே குறித்த விடத்தில் “கவிதா கிபுகலிஹ்விதி ப்ரஹ்மாத மஹவிராஷ்டி”, என்றும், ஸ்தோத்ர பாஷ்ய ஸமாப்தியில் “சுமணி ஸஹி ஸஹி யஹ்விதி ப்ரஹ்மாத மஹவிராஷ்டி”, என்று முள்ள ஸ்ரீஸூக்திகள் காண்க. ஸர்வதந்தர ஸ்வதந்தரர் என்கிற பிருது ஸ்ரீரங்க நாச்சி யாரால் அளிக்கப்பட்ட தென்றுஞ் சொல்லுவதுண்டு.

ஸமஸ்யா ஸஹஸ்ரீ என்கிற பிருது மற்ற பிருதுகளைப் போல் ஸுப்ரவீத்தமாக ஸ்வாமிக்கு வழங்குவதில்லை யாயினும், அக் காலத்தில் ஸதஸ்ஸுகளில் வித்வான்களால் வழங்கி வரப்பட்ட தென்று விளங்குகின்றது. ஒரு ச்லோகத்தின் ஏகதேசத்திற்கு ‘ஸமஸ்யா’ என்று பெயர். ஸமஸ்யா பூரணம் என்பது மஹா கவி களின் கோஷ்டிகளில் ப்ரவீத்தம். ஒருவர் ஒரு பாதத்தையோ சில பாதங்களையோ தாம் கவனஞ் செய்து வெளியிட்டால், மற்றொரு வர் அப்போதே பூர்ண ச்லோகமாம்படி அதனைப் பூர்த்தி செய்து வெளியிடுதல் ஸமஸ்யா பூரண மெனப்படும். இங்கு இதற் கொரு சிறு த்ருஷ்டாந்தம் காட்டுவோம்;—“கூரூரகூஹரெ கூரீ வாரிஹநாதி வஹாநநடி” என்று ஒருவர் ஸமஸ்யை கொடுத்தால், அந்த ஒரு பாதத்திற் கூறப்பட்டுள்ள பொருளை உபபந்ரமாம்படி நிரூபித்து ச்லோக பூரணம் செய்வது ஸமஸ்யா பூரணமாகும். மேற்குறித்த ஸமஸ்யையின் பொருளாவது—ஒரு யானையானது நண்டுவளையில் இருந்து கொண்டு சிங்கத்தைக் கொல்லுகின்றது என்பதாம். யானை சிங்கத்தைக் கொல்வது அஸம்பாவிதம். அது நண்டு வளையில் இருந்து கொண்டு அச் செயலைச் செய்கிற தென்பது ஸுதராம் அஸம்பாவிதம். இப்படிப் பட்ட விசித்திரப் பொருளை அமைத்து ஸமஸ்யை கொடுத்து விட் டாலும் மஹா கவிகள் புத்தி சமத்கார விசேஷத்தினால் இது ஸமந்விதமாம்படி பூரணம் செய்து விடுவார்கள். கவிகளுக்கு இது வொரு விநோதமான போது போக்கு.

தேசிகன் ஸமஸ்யைகள் கொடுப்பதிலும், பிறர் கொடுக்கும் ஸமஸ்யைகளைப் பூரணம் செய்வதிலும் நிகரற்ற வல்லவர் என்பது விளங்க இவர்க்கு “ஸமஸ்யா ஸஹஸ்ரீ” என்ற விந்து தோன்றிய தென்பர். அங்ஙனே ஸ்வாமி அருளிச் செய்த ஸமஸ்யைகளோ தப்பூரணங்களோ இப்போது ஒன்றும் கிடைக்காததனால் வுப்தங் களாயின வென்று சொல்லக் கேள்வி.

கிணறு கட்டுதல்.

ஸ்வாமி ஸர்வதந்த்ரஸ்வதந்த்ரரென்று பிருது வஹித்து விளங்கிவந்ததில் பொறுமை கொண்ட ஒரு கொத்தன், ஸ்வாமி திருவயிர்த்திரபுரத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் போது ஒரு நாள் அருகே வந்து, தேவரீர் எல்லாக் காரியங்களும் செய்ய வல்லமை பெற்றிருந்தாலன்றோ ஸர்வதந்த்ரஸ்வதந்த்ரரென்று விருதுதிப்

புறப்படலாம்; நான்கிணறு கட்டுவேன்; அது கட்ட உமக்குத் தெரியாதல்லவோ? அப்படியிருக்க அந்த விருதை நீர் எங்ஙனே வஹிக்கலாம்?’ என்று கேஷபிக்க, ஸ்வாமியும் புன்முறுவல் செய்துகொண்டே அவன் முன்னிலையிலேயே ஒரு கிணறு நிர்மாணஞ் செய்து அவனது செருக்கை யடக்கினர். இந்தக் கிணறு நாளைக்கும் பக்தர்கள் ஸேவிக்கக் கூடிய நிலைமையிலுள்ளது.

பாம்பாட்டியை வேன்றது.

மற்றொருகால் ஒரு பாம்பாட்டி, ஸ்வாமி ஸந்நிதானத்தில் விடை கொண்டு ‘நீர் ஸர்வதந்த்ர ஸ்வதந்த்ரராகில் கொடிய பாம்புகளை ஆணையிட்டுக் கட்டுந்திறனும் உமக்குத் தெரிந்திருக்க வேண்டுமே; அந்த வல்லமையைக் காட்டுவீராகில் நீர் மெய்யே ஸர்வதந்த்ர ஸ்வதந்திரரே’ என்று சொல்லிக் கொண்டே தான் ஜீவநார்த்தமாக வைத்திருந்த சில பாம்புகளைப் பெட்டியில் நின்றும் திறந்து விட, அவையும் சீறிக்கிளம்ப, அப்போது ஸ்வாமி இனி, தாம் வெறுமனிருக்கலாகாதென்று கருதி ஸ்ரீவைநதேய மந்த்ர ஜபத்துடனே தம்மைச் சுற்றிச் சில கோடுகள் போட, மிகக் கொடிய ஒரு ஸர்ப்பம் மாத்திரம் கோடுகளைக் கடந்து ஸ்வாமியை நெருக்கின வளவிலே, ஸ்வாமி உடனே ஹ்ருதயத் தினால் பக்ஷிராஜனை ஆஹ்வானம் செய்தருள, அவனும் சடக்கென வந்து தோன்றி அந்த அரவங்களைக் கவ்விக்கொண்டு அகலவே, பாம்பாட்டி தான் பங்கப் பட்டது மல்லாமல் தனது ஜீவநார்த்தமாக வைத்திருந்த பாம்புகளும் தொலைத்ததனால் பரிதாபம் நிக்ரு ஸ்வாமி திருவடிகளிலே விழுந்து வேண்டிக்கொள்ள, ஸ்வாமியும் திருவுள்ளமிரங்கி மீண்டும் அந்தப் பாம்புகள் அவனுக்குக் கிடைக்குமாறு அதுகர்ஹஞ் செய்தருளினர்.

திருக்குமாரர் திருவவதரித்தல்.

ஸகல வகைகளாலும் ஸ்வாமியை நிகர்த்தவரான ஒரு திருக்குமாரர் நள ஸம்வத்ஸரம் ஆவணி மாதத்து ரோஹிணி நக்ஷத்ரத்தில் திருவவதரிக்க, அவர்க்கு வரதாசாரியர் என்று திருநாம மிடப்பட்டது. இவரும் ப்ராப்த காலங்களில் உபநயநாடி ஸம்ஸ்காரங்களைப் பெற்று “யஸூரடேவ ரியா ஸவடும் ஸாஸூரேமரஹி நாநுதத்” என்று இவர்தாமே பேசியுள்ளபடி ஸ்வாமி ஸந்நிதியிலேயே ஸகல சாஸ்த்ரார்த்தங்களையும் அதிகரித்து விளக்கில் கொளுத்தின தீவட்டி போலே விளங்கி வந்தார். (தொடரும்)

ஸ்ரீ

ஒரு விண்ணப்பம்

வைஜயந்தி சந்தாதாரர்களிற் சிலர் ஸம்ஸ்கிருத பாஷையிலும் சில விஷயங்கள் வெளிவந்தால் நலமாயிருக்கு மென்று அபிப்ராயப் பட்டதை உத்தேசித்தும் நமது வித்தாந்தத்திற்கு தென் கலையும், வட கலையும் இரண்டு கண்கள் போல இன்றி யமையாததாயிருத்தலையும் உத்தேசித்து ஸம்ஸ்கிருதாலாப சர்ச்சா என்று ஒரு பாகம் தமிழில் பொருள் விளக்கத்துடன் சென்றதைமாத ஸஞ்சிகை தொடங்கி அச்சிடப்பட்டிருக்கிறது. மேலும் ஸ்ரீ. உ. வே. அநந்தாண் பிள்ளை கோவிர்தப்பங்கார் ஸ்வாமி அநுக்ரஹிக்கும் ஸ்ரீ ராமாயண ஸ்லோகார்த்தம், சில ஸ்லோகங்களுக்கே யாயிருந்தது. ஸம் ஸ்கேப ராமாயண ஸ்லோகங்க ளெல்லாவற்றையுமே அவ்வாறு அச்சிட வேண்டுமென்று மற்றும் சிலர் கருதியபடி அந்த ஸ்வாமியினால் அநுக்ரஹிக்கப் படாத சில ஸ்லோகங்களுக்கு உரை அடியேனால் எழுதப்பட்டு வந்தது. அதற்குமேல் ஸ்ரீகோவிர்தராஜர் வியாக்யானத்தையும் அத்துடன் சேர்த்து ப்ரசாரம் செய்தால் ஸம்ஸ்கிருத பாஷையில் பரிசயத்தைப் பண்ண ஆவலுடையார்க்கு மிகவும் உபயோகமாயிருக்கு மென்று நினைத்து ஸம்ஸ்கிருத பாஷாமயமான கோவிர்தராஜர் வ்யாக்யானமும் அச்சிடப்படுகிறது. —பத்திராதிபர்

संस्कृतालापचर्चा ।

प्रत्यहं भगवत्संज्ञसेवनम् भूशमुत्तमम् ।

தினந்தோறும் தேவாலயம் தொழுவது

சாலவும் நன்று.

परमभक्तचरितम् ।

1. मधुपुरी नाम कश्चिदग्रहारः—மதுபுரீ என்கிற ஒரு அக்ரஹாரம் (இருந்தது)
2. तत्र प्रतीच्यां दिशि कऽपि देवालयो लघीयान्—அதில் மேற்கு திக் கில் ஒரு தேவாலயம் சிறியதாக (இருந்தது)
3. नासीत् तत्र विग्रहाराधनम्—அக் கோயிலில் விக்ரஹாராநனம் நடைபெறுவதில்லை.

4. कस्य देवस्यायमालय इति नावगम्यते எந்த தேவதையினுடைய ஆலய மென்று அறியப்படவில்லை.
 5. तस्मिन्नग्रहारे कश्चन कुटुम्बी वर्ततेस् அந்த அக்ரஹாரத்தில் ஒரு கிரஹஸ்தனிருந்தான்.
 6. तस्य नामधेयं परमभक्तः அவனுடைய பெயர் பரமபக்தன்.
 7. निर्दिष्टपूर्वदेवालयं प्रति स प्रसहं प्रयाति. முன் குறிப்பிடப்பட்ட தேவாலயத்தைக் குறித்து அவன் தினந்தோறும் போய்க் கொண்டிருந்தான்.
 8. बहिरेव स्थित्वा स्तुत्वा प्रणमति पुनः प्रतिनिवर्तते स्वं सदनम् வெளியி லேயே நின்று ஸ்தோத்திரம் பண்ணி வணங்குவான் மறு படியும் திரும்புவான் தன்னுடைய கிரஹத்தைக்(குறித்து.)
 9. आग्रहारिकास्सर्वेऽपि तं परिहसन्ति அக்ரஹாரத்திலுள்ளாரனைவரும் அவனை பரிஹசிப்பார்கள்.
 10. अथापि स नैव त्यजति नित्यक्रममिमम् ஆனாலும் அவன் விடுவதே கிடையாது இந்த நித்யக்கிரமத்தை.
 11. काले गते तं देवालयं तत्पार्श्वस्थितां भूमिं स क्रीणाति स (இவ்வாறு) காலம் செல்லாநின்ற வளவில் அந்ந தேவாலயத்தையும் அதன் பக்கத்திலிராநின்று பூமியையும் அவன் கிரயம் வாங்கினான்.
- उद्यानवनम् परिकल्पयामास (அதை) உத்யானவனமாகப் பண்ணு வித்தான்.
12. तत्र कश्चित् अन्धकूप आसीत् அங்கொரு பாழங்கிணறுஇருந்தது
 13. स तं परिष्कर्तुमैच्छत् அவன் அக்கிணற்றை பரிஷ்கரிக்க விரும்பினான்.
 14. कदाचिदयं परमभक्तस्सुष्वाप ஒருகால் இந்த பரமபக்தன் அயர்ந்து நித்திரை செய்தான்.
 15. स्वप्ने कश्चन महान् एवमुवाच ஸ்வப்னத்தில் ஒரு மகா புருஷன் பின்வருமாறு சொன்னார்.
 16. “त्वया परिष्कर्तुमिष्टे शून्यकूपे अपरिमितद्रव्यभरितो निधिरास्ते अर्थं भवता स्वीक्रियताम्। अर्थं देवालयार्थमस्तु। कूपे भगवद्विग्रहोऽपि वर्तते” इति. உன்னால் செப்பனிட விரும்பப் பட்ட பாழங்கிணற்றில் அளவற்ற திரவியங்கள் நிறைந்த

புறையிலுள்ளது. பாதி உன்னால் கிரகிக்கப்பட்டும். பாதி தேவாலயத்தின் பொருட்டு ஆகட்டும். கிணற்றில் பசவா னுடைய விக்ரஹமும் இருக்கின்றது என்று.

17. अपरेद्युः परमभक्तः कूपं खनति स्म மறுநாள் பரமபக்தன் கிணற் றைத் தோண்டினான். यथोक्तमासीत् சொன்னபடியே இருந்தது.
18. सच यथोदितमेव चकार அவனும் சுட்டளைப்படியே செய்தான்.
19. भगवन्मन्दिरं सुष्ठु निर्मापितमासीत् தேவாலயம் செவ்வையாக நிர்மாணிக்கப்பட்டது.
20. विग्रहाराधनं च विशेषतस्संपद्यते விக்ரஹாராதனமும் விசேஷ மாக நடைபெறுகின்றது.
21. उत्सवादिं विजृम्भते உத்ஸவம் முதலானதும் விருத்தியடை கின்றது.
22. सोऽपि महान् इभ्यस्समजनि அவனும் பெரிய தனிகளுக ஆனான்.
23. तस्मात्—प्रत्यहं भगवत्सद्भ्यसेवनं भृशमुत्तमम्—

— —

வித்வான்களுக்கு ஓர் விண்ணப்பம்

(புரீகாஞ்சீ. பூ. அண்ணங்கராசாரியர்)

ஸஹஸ்ர நாமத்தில் *சுஜீதஸூரஹஸ்தே ஸ்ரானுவபுராரொ ஹோ ஜஹாதவாஃ * என்ற விடத்தில் வராரோஹஃ என்ற திரு நாமத்திற்கு மிக விரிவாக பாஷ்ய மருளிச் செய்யா நின்ற பட்டர் (ஸஹஸ்ரநாம பாஷ்யத்தில்).

“ சுதஃ ஸ்ரீஜநூரஹஸ்தே வதூஜுவாஜிபூஸம்ஃ ஸ்ரீவளஜ்ஜரோ பூரஹபூவ விஹதிதயா சுஹபூவநி வஸநொநாநுஸம்யெயி. வஸவஹ பூராரோஹவனவ திரூதிதி ஸாஜிவணிதநூராயி வணிதஜிநூநாடி. ஸவபூம் வெவதக தகூதகூ ஸூராவயிஷுதே ”

என்கிற ஸ்ரீஸூக்திகளை அருளியிருக்கக் காண்கிறோம். மேற் குறித்த வாக்ய ராசியில் * திரூதிதிஸாஜி வணிதநூராயி வணிதஜிநூநாடி * என்பதற்கு இன்னது பொருளென்றே

விளங்கவில்லை. மஹான்களைக் கேட்டால் “ பங்கதி அப்படியிராது, பாடம் மாறுபட்டிருக்கும் ” என்றிவ்வளவே ஸாதித்து விடுகிறார்கள். இதை நன்கு விமர்சித்துத் தெளிவு பிறப்பிக்க வேணுமென்று வித்வச்சிகரமணிகளைப் பார்த்திடுக்கின்றேன்.

வ ர் த் த ம ர ன ங் க ள்

ஸ்ரீரங்கம் பங்குனி 3. (16-3-37) திருமுனை 17-3-37 நகர சோதனை 18-3-37. ஆதிப்ரஹ்மோத்ஸவ ஆரம்பம். த்வஜா ரோஹணம். 3-வது உத்ஸவம் ஜீயர்புரம் அம்மையார் தண்ணீர்ப்பந்தல். 4-வது ரெட்டியார் மண்டபம் ராத்திரி கருட சேவை. 5-வது ஆதிசேஷன் கல்பவிருக்ஷம். 6-வது உறைபூர். 7-வது சூர்ணபிஷேகம். நெல் அளவு. உபயநாச்சிமாரோடு பூந்தேர். நாச்சியார் ஸந்நிதியில் திருமஞ்சனம். 8-வது எல்லைக் கரை மண்டபம் பாரிவேட்டை 9-வது காலை பல்லக்கு தாயார் ஸந்நிதியில் ப்ரணயகலஹம். ஆழ்வார் எழுந்தருளி ஸமாதாரம். கத்யத்ரயகோஷ்டி. சாற்றுமுறை திருமஞ்சனம். கோரதம். 10-வது ஸப்தாவணம். உடையவர் ஸந்நிதிக்கெழுந்தருளுதல். த்வஜாவ ரோஹணம்-பங்குனிஹஸ்தம் திருவரங்கத்தமுதலார். பங்குனி 15 (28-3-37) விடாயாற்றி ஆளும் பல்லக்கு-7-4-37. ஸர்வ ஏகாதசி திருமஞ்சனம் 10-4-37. அமாவாஸ்யை 11-4-37 ரேவதி-ரேவதி மண்டபத்தில் திருமஞ்சனம்-பங்குனி 30-(12-4-37) ஸம்வத்ஸராதி ஆழ்வாராசாரியர்கள் எழுந்தருளிய நிறகு புறப்பாடு திருமஞ்சனம் புதுப்பஞ்சாங்கம் வாசித்தல்.

திருநாராயணபுரம். (மேலக்கோட்டை) பங்குனி 9 (22-3-37) வைரமுடி ஸேவை.

வானமாமலை. பங்குனி 12 (25-3-37) தங்கக்கோரதம்.

மன்னாக்குடி: பங்குனி 4 (17-3-37) வெண்ணையத்தாழி 18-3-37 திருத்தேர்.

ஸ்ரீ வில்லிபுத்தூர்: 13 (26-3-37) ஆண்டாள் திருக்கலியாணம்.

ஸ்ரீ பெரும்பூதூர்: பங்குனி 25 (7-4-37) உடையவர் உத்ஸவ ஆரம்பம்.

(பரதன் முதலானவர்களால் நீயே அரசாள வேண்டும் என்று வேண்டிக்கொண்டாலும்) ராஜ்யபோகங்களில் பற்றில்லாதவனுய் மிருக்கிறராமம்—இராமன், நாகரஸ்ய ஜநஸ்ய—நகரத்திலுண்டான ஜநங்களுடைய தந்திர—அந்த சித்திர கூட பர்வதத்தில் புந் : ஆகமநம் ஆலக்ஷ்ய—மறுபடியும் வரவை ஆலோசித்து (அந்ததேஸத்தை விட்டு) ஏகாக்ர :—பித்ருவசநபரிபாலநமொன்றையே முடிவாகக் கொண்டவனுய், அன்றிக்கே விரோதிகள் மலிந்திராநின்ற தேஸமானதால் மிகவும் ஜாக்ருகனுய், தண்டகார்த் (தண்டகன் என்கிற அரசனுக்கு வாஸஸ்தானமாயிருந்த நகரம் ஸங்க்ர ஸாபத்தால் காடாயிற்றானாலும் அக்காட்டிற்கு தண்டகாரண்ய மென்றே வழங்கப் பட்டு வருகிறது. அந்த, தண்டகாவரத்தைப் ப்ரவிவேஸ அடைந்தான்—ஹ என்று ருஷி வருந்துகிறார்.

இவ்வளவாக ஸ்ரீராமனுடைய விருத்தார்த்தத்தால் பித்ருவச
நபரிபாலரூப ஸாமான்ய தர்மமும், பரதாழ்வானுடைய
விருத்தார்த்தத்தால் சேஷ பூதனுக்கு சேஷி விஷயமான கைங்கர்ய
வ்ருத்தியே ஸ்வரூபமென்பதும், ப்ரபந்ருனுடைய பகவத்பாரதந்
ரியமும், ஸ்ரீ ஸத்ருக்நாழ்வானுடைய விருத்தார்த்தத்தால் பாகவத
பாரதந்த்ரியமும் ஸஃசிப்பிக்கப்பட்டது.

புவிசூது ஔநாநண்டு நானோ நானீவனொயந்

30 விநாயகம் நாகபூஷணம் ஹக்ஷா ஸ்ரஹணம் ஐஐஸு ஹ

ஸுதீக்ஷம் வாஷமஸுஷம்வ சுமஸுஷம்வ ராதாம் தயா

ப்ரவிச்யது மஹாரண்யம் ராமோ ராஜீவலோசக:

விராதம் ராகுஸம் ஹத்வா ஸரபங்கம் ததர்ஸ ஹ

ஸுதீக்ஷணம்சாப்ய கஸ்த்யம்ச அகஸ்த்யப்ராதரம் ததா.

ராஜிஃ ஹோராணுஞ் பரவியு ராஜீவமொ ஹந்ஃ சபுடுவட
ஸம்ஸூநவிவிநவிமொகநஜிதகூ தடுஹமெந விஸ்ஸித
நபநாரவிதீஸுந தெநெநவ உதூஹெந விராயம் ராக்ஷஸம்
ஹக்ஷா தஜநநம் உவஹாஸீக்ஷுது ஸாஸம்மம் டிடிஸட | தடிநு
ஜித்யா ஸுதீக்ஷம்வ சுமஸூம்வ ஸுடிஸடநாஷுஞ் சுமஸூ
ஹாதாஸம்வ டிடிஸட-டிடிஷவாநு.

ததிஸூகீ—விராயபயநஞாஜேவ ஸாஹமாஜிபஸத்
 டொகூர விராயபயஸு ஸாஹமாஜிபஸத் தெ “ரிதூஹஸ்தேந

42 ஸ்ரீ ராமாநுஜ வித்தாந்த வைஜயந்தி

நொவெயாசு ராஜாநம் லெடிவதம்மாறும்” உத்யுத்தகோவா
யநகவம் லுஜுதெ.

இராமன், (அநேக விதமான விருக்ஷஸமூஹங்கள் அடர்ந்
திரா நின்ற) பெரிய காட்டையடைந்து, அபூர்வமான ஸந்திவேசங்
களைப் பார்ப்பதாலுண்டான ஆனந்தத்தால் அலரா நின்ற தாம
ரைக் கண்களையுடையனாய், அந்த உத்ஸாஹத்தினாலேயே விரா
தன் என்கிற ராக்ஷஸனைக்கொண்டு, அவனுடைய வதத்தைக்
காணிக்கையாகக் கொண்டு; ஸரபங்க மஹருஷியைக் கண்டார்.
அவருடைய ஆஜ்ஞையினால், ஸுதீக்ஷணரையும் ஸுதர்ஸநர் என்
கிற அகஸ்த்யரின் ஸஹோதரரையும் கண்டார். தனி—விராதனைக்
கொண்டு ஸரபங்கரைக் கண்டார் என்றதால் விராதவதம், ஸர
பங்கர் முதலான ருஷிகளைக் காண்பதற்கு “அரசனையும் ‘தெய்
வத்தையும் பெரியோரையும் வெறுங்கையோடு அடையக் கட
வனல்லன்” என்று ஸாஸ்த்ரங்களில் விதிக்கப் பட்ட காணிக்கை
யாக வாயிற்று என்பது தோற்ற நிர்கின்றது.

32 சுமஸூவலநாஸெவ ஜமராமெஹதம் ஸராஸநம்
வஜ்ஜவ வரஜீதம் துணீசாக்ஷயஸாயகா

அகஸ்த்யவசநாச்சைவ ஜக்ரஹந்தாம் ஸராஸநம்
கட்கம்ச பரமபீதம் துணீசாக்ஷய ஸாயகா

(ராஜி) வரஜீதஸூரு ஜமலெகவீரஸூ ஸூஸூ ஸஹ
ஸாயயலாஹாசு ஸுஸம்ஸனாஷ்டஸூரு, சுமஸூவலநாசு வலவ
(நதஸூஸாஸூயுநாசு) வெஹதம்-உஹதணதகம், (ஸராஜி
சுஸூ)னெ சுநெந உதி) ஸராஸநம்-யநஸூ வஜ்ஜவ சுக்ஷய
ஸாயகா-ஸுஜீரவீதி ஸஹஸூஸொவிநிபொமெவிசுக்ஷயஸரா
துணீ-நிஷஜா ஜமரஹ—வீக்ரதவாந | வலநாஜ்ஜரஹ
உத்யுநெந சுமஸூஜி வஜ்ஜாஜீந நஸூஷ்டவாந கிந்தாநிஷ்டஷ்ட
வாநித்யுயுதெ.

இராமன், ஜகதேக வீரனான தனக்குத்தகுந்த ஆயுதங்களை
படையப்பெற்றதாலுண்டான நிரவதிகமான ஆனந்தத்தை யுட
பனையக்கொண்டு அகஸ்த்யரின் ஆஜ்ஞையினாலேயே (தான் ப்ரார்
த்திக்காமலே) இந்த்ரனால் கொடுக்கப்பட்ட (பாணங்களை யிரைக்

33 வஸ்தஸுஸு) ராஜீஸு) வநெ வநயரெஸுஹ

வஸதஸ் தஸ்ய ராமஸ்ய வநே வநசரைஸ் ஸஹ

சுவ-வனவம் விரொயிதிரஸநாநுகுஞ்சுடந ஸ்ராவ
ஸாசிமிஜநாஹியுநோஹ வஸத ஐதி.

அவ-இந்தப் பரகாரம் விரோதி நிரஸநத்திற்கு (அழிக்கைக்கு) பெருமானின் ஆதூகூல்யத்தை யறிந்தவளாவில், அடையப்பட்ட அவஸரத்தை புடைய முநிஜநங்கனின் ப்ரார்த்தனையைச் சொல்லு கிறார். வஸத: என்கிற ம்லோகத்தால்.

ஸரபங்கவரத்தில் வலியாநின்ற அந்தராமனுடைய (ஸமீபத்தை) ஸமஸ்தமானவாலகில்யாதி மஹரிஷிகள், சித்ரகூட புத்ர

பாவநம் முதலான வநங்களில் வவியாரின்ற ருஷிகளோடு கூட, அன்றிக்கே, வநவாவிகளோடுகூட வநத்தில் வசியாரின்ற ராம னுடைய ஸமீபத்தை, ஸமஸ்தமான ருஷிகளும், அஸுரப்ருக்ருதி களான ராக்ஷஸர்களுடைய, இத்தால் ராக்ஷஸ குலத்தில் பிறந்திருந்தாலும் ராக்ஷஸ க்ருத்யமில்லாததால் தர்மஸ்வபா வன் என்று சொல்லும்படியான பூநீவிபிஷ்ணும்வான் விலக்கப்படு கிறார். அன்றிக்கே ப்ராணன்களை அபஹரியாரின்ற ராக்ஷஸர்களு டைய வதத்தைப்பண் னுவிக்கைக்கு (ப்ரார்த்திப்பதற்கு) அபிமுக மாக வந்தார்கள். ஸரணுகதியென்பது, ரக்ஷகனுடைய அபிமுக மாகச் செல்லுமதைக்காட்டிலும் வேறன்று. ஸத்துக்களிடம் கார் யத்தைக்கொள்ள வேண்டு மென்கிற புருஷர்களுடைய முன்னிற் றலே போதுமானது.

34 ஸ தெஷாம் வர்திஸுஸுராவ ராக்ஷஸாநாம் தயூர் வடுந்

ஸ தேவோம் ப்ரதிஸுபஸ்ராவ ராக்ஷஸாநாம் ததா வநே

சுவ-சிந்திரா ஐயங்கார்

புதிதான கம்-ஷ்யூம்.

ஸம்-ராஜி ராக்கஸா நாவநெ-ஹ்ணகாரணெ தெஷா
 ஸ்ஷணாம் தயா ப்ரதிஸுஸா (யயாநெதரயி-கம்) தயா
 ப்ரதிஜஜெ.

அவ—முறிகளுடைய பரிதாபகரமான நிலைமையைப்பார்த்து
விரோதி நிரஸநம் ப்ரதிஜ்ஞை பண்ணப்பட்டது.

அந்த ராமன் ராகுஷஸர்களுக்கு வாஸஸ்தாநமான நண்டகா வரத்தில், அந்த நடுவிகளுக்கு, அவர்களால் எவ்வாறு வேண்டிக் கொள்ளப் பட்டதோ? அவ்வாறே ப்ரதிக்ஷை பண்ணினான்.

வந்திஜாதா நாரண வயஸாயதி ரகசவா

35 ஃஷீணாழிமிகவுநாஂ ஐஂவகாருண)வர்லிநாஂ

ப்ரதிஜ்ஞாதர்ச ராமேண வதஸ் ஸம்யதி ரக்ஷஸாம்

ருஷீணாமக்நிகல்பாநாம் துண்டகாரண்ய வாஸிநாம்

சுவடிகூடுதலுமாயிட்டுத் தாராளப் பதினாறுதானாகையு
உருபுதான் பதினாறுதானாகையு.....தாராளப் பதி
னாறுதானாகையு, “சுருதி யுந் தாராளப் பதினாறுதானாகையு”

பூபூநாம் (சுதவனவ) ஐங்காரணு வாவிநாம் ஸீஷீணாம்
வதூயுயெஷுஷீ. ஸம்பதி-யுயெ ரகூஸாம் வயு:”.

அவ—ருஷிகளால் வேண்டிக்கொள்ளப் பட்டதும், ராமனால்
ப்ரதிஜ்ஞை பண்ணப்பட்டதுமான பொருள் எது? என்கிற ஸங்
கையிற் சொல்லுகிறார். ப்ரதிஜ்ஞாதஸ்ச என்று

இராமனால்ப்ரதிஜ்ஞை பண்ணப்பட்ட பொருளாவது, சிறிது
அக்கியோடு ஸாம்யத்தை யடைந்தவர்களாய், (ஆகையாலேயே)
தண்டகாரணயத்தில் வலியா நின்றவர்களான ருஷிகளின்
பொருட்டு யுத்தத்தில் ராகூஸர்களுடைய வதம் (ஆகும்.)

தெந ததெருவ வஸதா ஜநஸூநநிவாவிநீ

36 விராடுவிதா ஸூடுவடுணவா ராகூஸீ காஜிராடுவிணீ

தேந தத்ரைவ வஸதா ஜநஸ்தாநநிவாஸிநீ

விருபிதா ஸூர்ப்பணகா ராகூஸீகாமருபிணீ

கவ-பூதிஜ்ஞாநிவடூஹஸீஜீஹவகூவிதி தெநதி.
ததெருவ-ஜநஸூநநெ வஸதாதெந-ராடுணை, ஜநஸூநநிவா
ஸிநீ, காடுந-உஹயா ரூடுவடுஷூரூஷீதி காஜிராடுவிணீ,
ஸூடுவடுதூயூ நவா யவ்யூரூஸா ஸூடுவடுணவா-ஸூடுவடு
ணவாஷூரூராகூஸீ, விராடுவிதா-கண்டூநாலிகாஹேஜெந,
வெரூடுவூம் பூவிதா. சுரு ஸூடுவடுணவூம் வெரூடு
வூம் மகூணெந க்ருதேவி “ராடுஷூ ஐகூணொஷாஹு:” ஐதி
மகூணவூ ராடுஷாஹுகாசு ராடுணை விராடுவிதா
உக்ருதகம்.

அவ—ப்ரதிஜ்ஞையை நிறைவேற்ற அடியிடுகிறார் தேநேதி.

அர்த்தம் - ஜநஸ்தாநத்தில் வலியா நின்ற ராமனால், ஜநஸ்
தாநத்தில் வலியா நின்றவளாயும் நினைத்தபடி உருக்கொள்ள
வல்லளாய் மிருக்கும் ஸூர்ப்பணகா என்கிற ராகூஸீ, காதும்மூக்
கும் அறுக்கப்பட்டதால், வைந்யத்தை அடைவிக்கப் பட்டாள்.
வைந்யம், லக்ஷ்மணனால் பண்ணுவிக்கப்பட்டாலும், லக்ஷ்மணனை
ராமனுடைய வலது கையாகச் சொல்லுகையால், ராமனால் வைந்யப்
யத்தை அடைவிக்கப் பட்டாள் என்று சொல்லப் பட்டது.

ததஸுபிவபிணவா வாக்யாஹ ஹுக்ஷாந்விபுராஹஸாநு
37 வரம் திரிபிரஸம்மெவ ஹிஷணம் மெவ ராக்ஷஸம்
நிஜவாந ரணே நாஃ தேஷாம்மெவ வஹாநமாநு
ததஸ் ஸூர்ப்பணகாவாக்யாத் உத்யுத்தாந் ஸர்வராக்ஷஸாந்
கரம் த்ரிபிரஸம் சைவ தூஷணம் சைவ ராக்ஷஸாந்
நிஜகாந ரணே ராமஃ தேஷாம் சைவ பதாநுகாந்

ததஃ-ஸபிவபிணவா வெபுரபிஷு கரணாநகரம்
ஸூபிவபிணவாவாக்யாஹ, உஹுக்ஷாநு- (யுக்யாஹ) ஸஹஸாநு,
ஸவபுராஹஸாநு- உதாஹஸ ஸம்வ்யாக் ப்ரயாந ராக்ஷஸாநு
தேஷாவி ப்ரயாநம், வரம் திரிபிரஸம் ஹிஷணம்மெவ
ராக்ஷஸம் தேஷாம்-வபிவெபுரகா ராக்ஷஸாநாம் வஹாந்நாம்
வஹாநமாநு-கநாஹராஸ்ய, ரணே-யுமே, நிஜவாந-ஹத்
வாநு, யதா, வஹாந்நு தேஷாம் வஹாநமாநு ஸவபுராஹ
ஸாஸ்ய நிஜவாந உதி யொஜநா.

அர்-ஸூர்ப்பணகையின் வைபுந்யத்தைச் செய்தபின்,
ஸூர்ப்பணகையின் வார்த்தையினால் யுத்தத்திற்கு ஸநந்தர்க
ளாய் வரா நின்ற பதினாலாயிரம் ராக்ஷஸர்களையும், அவர்களில்
ப்ரதாநர்களான கர, தூஷண, த்ரிபிரஸர்களையும், இவர்களுல்லா
ருக்கும் அநுசரர்களானவர்களையும் யுத்தத்தில் கொன்றான். அன்
றிக்கே, கரன் முதலானவர்களையும் அவர்களின் அநுசரர்களான
அகில ராக்ஷஸர்களையும் கொன்றான் என்றும் யோசிக்கலாம்.

38 வநே தஷ்மிநிவஸதா ஜநஸ்யாந நிவாலிநாம்

ராக்ஷஸாம் நிஹதாந்யாஸநு ஸஹஸூரணி உதாஹஸ
வநே தஸ்மிந் நிவஸதா ஜநஸ்தாந நிவாலிநாம்
ராக்ஷஸாம் நிஹதாந்யாஸந் ஸஹஸூரணி சதூர்தஸ

ஸவ-ஹதாநு ராக்ஷஸாநு பரிஸம்மெஷ வந உதி.
தஷ்மிநு வநே நிவஸதா ராணே, ஜநஸ்யாந நிவாலிநாம் ராக்
ஸாம் உதாஹஸ ஸஹஸூரணி, நிஹதாநி சூஸநு, வநே
வஸதாராணே, உக்யுநேந நிஹஹாயகம்வ, ஜநஸ்யாந நிவாலி
நாம் ராக்ஷஸாநாம் உக்யுநேந கரணுவதி-க்யுந் சுதிவொ
ரகம்வ ஸஹஸூரணீக்யுநேந கஸம்வெபுயகம்வ ஹிபுதம்.

அவ—(ராமனால் கொல்லப்பட்ட ராக்ஷஸர்களை கணக்கிடுகிறார். வநே-என்று.

அர் - அந்த வரத்தில் வலியா நின்ற ராமனாலே, ஜநஸ்தாநத் தில் வலியா நின்ற ராக்ஷஸர்களுடைய பதினாலாயிரமும் (ராக்ஷஸர்கள் பதினாலாயிரவர்களும்) கொல்லப் பட்டவர்களாக ஆனார்கள்.

வரத்தில் வலியா நின்ற ராமனாலே என்றதால், ராமனுக்கு வரம் தன்னிலமன்றென்பதும், பார்த்தவர்கள் மனதிலுண்டான சோகத்தை நீக்கி ஆநந்தத்தை யுண்டுபண்ணக்கூடிய ரமணீயமான திருவுருவை யுடைத்தா யிருக்கும் தன்மையும், ஏகவசந்தால் நிஸ்ஸஹாயத்வமும் சொல்லப்பட்டன. ஜநஸ்தாநத்தில் வலியா நின்ற என்றதால், அரண்யம் ராக்ஷஸர்களுக்குத் தன்னில மாயிருக்கும் தன்மையும், ராக்ஷஸர்கள் என்றதால் பார்த்தவர்கள் மனது பதறும் படியான பயங்கரமான ரூபத்தை யுடையவர்கள் என்பதும், பதினாலாயிரம், என்றதால் ராக்ஷஸர்களின் அளவு கடந்த எண்ணிக்கையும் குறிக்கொள்ளத்தக்கன.

39 ததொ ஜ்ஞாதிவயம் ஸ்ரூக்ஷா ராவணஃ கௌரயபிஹிபுதஃ
ஸஹாயம் வரயாமாஸ மாரீசம் நாம ராக்ஷஸம்

ததோஜ்ஞாதிவதம் ஸ்ருத்வா ராவணஃ க்ரோத மூர்சிதஃ
ஸஹாயம் வரயாமாஸ மாரீசம் நாம ராக்ஷஸம்

சுப-வனவம் ராபிஷு ஸக்யபுதிஜ்ஞகௌ டிஸிபுதே வீதா
யாஃ வுரூஷகாஸகம் வததும் ஸீஜிபுவக்யிவதி தத ஐதி.

ததஃ-வராஹியாநஞரம் ஜ்ஞாதிவயம் ஸ்ரூக்ஷா-ஜ்ஞாதி
ஹிபுதவரவயம் (சுகம்வந ஸிபிவபுணவா பிவெந) ஜ்ஞாக்ஷா
ராவணஃ ரளதி-ராவயதி, ஐதி ராவணஃ யபி, விஸ்ரவணஃ
ரவணஃ தவ்யு சுபக்யம் வுபாநு ராவணஃ, கௌரயபிஹிபுதஃ
கௌரயெந கொவெந பிஹிபுதஃ-பிஹி, ராபிஷம் நாபி-ராபி
யாபுந் ராக்ஷஸம், ஸஹாயம் வரயாமாஸ.

அவ—இந்த ப்ரகாரம் ராமனுடைய ஸத்ய ப்ரதிஜ்ஞத்வம்
சொல்லப் பட்டதும், வீரதையின் புருஷாகார த்வத்தைச் சொல்ல
அடியிடுகிறார். ததஇதி

அர்—கரன் முதலான ராக்ஷஸர்களுடைய வதத்தின் பிறகு, தனக்கு ஜ்ஞாதிவான கரனுடையவதத்தை (அகம்பனன் சூர்ப்பணகையாகிய விருவர்களின் வார்த்தையால் தெரிந்து கொண்டு, ராவணன், உலகத்தை அழப்பண்ணுகையாலே அல்லது ரவணன் எனப்படுகிற விஸ்ரவஸுவின் புத்ரனுகையாலே; ராவணன் எனப் படுவான், கோபத்தால் (யுக்தா யுக்த மறியாத) மூடனாய், மாரீசன் என்கிற பெயரையுடைய ராக்ஷஸனை, (வீதையை அபஹரித்துக் கொண்டு வருவதற்கு) ஸஹாயமாக யிருக்கும்படி வேண்டிக் கொண்டான்.

40 வாயுபேரணஹுவஹுஸொ ரோநீவெந ஸ ராவணன்,

ந விரொயொ வயவதா க்ஷமோ ராவண தெந தெ

வார்யமாணஸ் ஸுபஹஸோ மாரீசேந ஸ ராவண :

நவிரோதோ பலவதா க்ஷமோ ராவண தேந தே

வாயுபேரண ஐதி சுசூரனெ ஸ ராவணன், ஹெராவண !
தெ-தவ, வயவதா வராலி வதாடிஸ ராக்ஷவவயெந
சூஷாபதாநவதா வயீயஸா தெந ராவேண, விரொயொ
ந க்ஷி-ந யுக்தி ஐதி, ரோநீவெந ஸுபஹுஸு-ஹு
பேஹு வாயுபேரண (சுவாகி)

அர்—(இதன் கடைசியில்) அந்த ராவணன், “ஹேராவண ! உனக்கு, கரன் முதலான பதினாலாயிரம் ராக்ஷஸர்களுடைய வதத்தினால் அறியப்பட்ட வருத்தாந்தத்தை யுடைய பலவானான அந்த ராமனோடு விரோதம் யுக்தமன்று ” என்று அடிக்கடி தடுக்கப்பட்டவனாக (ஆனான்.)

41 சுநாடித்யு-தா தயாக்யு ராவணன் காவவொலித்

ஜமாஸ ஸஹரோநீவீ தஸ்யாஸு-பேஹு தயா

அநாத்ருத்யது தத்வாக்யம் ராவண: காலசோதித :

ஜகாம ஸஹமாரீச: தஸ்யாஸ்ரமபதம் ததா

ராவணன், காவவொலித்-பீத்யு-நா ஹெரிதஸ்ய தயாக்யு-
ரோநீவாக்யு சுநாடித்யு-ஸஹ ரோநீவீ-ரோநீவ ஸஹித்
தயா-தஸ்யினெவ காவெ தஸ்ய-வாடிபிஷணாடி ஹுத்யகெந
புஷிஷஸ்யராவேஸு சுஸு-பேஹு-சுஸு-பேஸ்யாநம் ஜமாஸ-ஹாவ,

श्रीरस्तु ॥

श्रीमते ह्यग्रीवाय नमः

श्रीमते रामानुजाय नमः ।

श्रीमते निगमान्तगुरवे नमः ।

श्रीमन्निगमान्तमहादेशिकैरनुगृहीता

गोदास्तुतिः ।

[श्रीकाञ्ची-प्रतिवादि भयङ्कर-अण्डराचार्यकृत-
भावार्थबोधिनी टीका समेता ।]

ஸ்ரீமந்நிகமாந்த தேசிகன் அருளிச்செய்த

கோதாஸ்துதி.

[ஸ்ரீகாஞ்சீ. பூ. அண்ணங்கராசாரியர் எழுதிய
வியாக்கியானத்தோடு கூடியது.]

श्रीमान् वेङ्कटनाथार्यः कवितार्किककेसरी ।

वेदान्ताचार्यवर्यो मे सन्निधत्तां सदा हृदि ॥

ஸ்ரீமாந் வேங்கடநாதார்யஃ கவிதார்க்கிககேஸரீ.

வேதாந்தாசார்யவர்யோ மே ஸந்நிதத்தாம் ஸதா ஹ்ருதி.

श्रीविष्णुचित्तकुलनन्दनकल्पवल्लीं श्रीरङ्गराजहरिचन्दनयोगदृश्याम् ।

साक्षात् क्षमां करुणया कमलामिवान्यां गोदामनन्यशरणः शरणं प्रपद्ये ॥ १ ॥

ஸ்ரீவிஷ்ணுசித்தகுலநந்தந கல்பவல்லீம்

ஸ்ரீரங்கராஜஹரிசந்தநயோகத்ருஷ்யாம்.

ஸாக்ஷாத்க்ஷமாம் கருணயா கமலாமிவாந்யாம்

கோதாமநந்யஸரணஃ ஸரணம் ப்ரபத்யே.

வியாக்கியான அவதாரிகை.

கவிதார்க்கிகவிம்ஹ மென்னும் விருதுபடைத்த ஸ்ரீமந்நிக
மாந்த தேசிகன் அந்த விருதை ஸார்த்தக மாக்குதற்குப் பற்பல
திவ்ய க்ரந்தங்களை இயற்றியருளினார். அத்தகைய திவ்யக்ரந்தங்
களின் பாகுபாடுகளில் ஸ்தோத்ரங்கள் என்பது ஒரு பாகுபாடு.

அநேக சாஸ்த்ர க்ரந்தங்களில் பலகால் பரிச்ரமப்பட்டு மிகவருந் தித் தெரிந்துகொள்ள வேண்டிய வேதாந்த ஸம்ப்ரதாயார்த்த ஸாரங்களை நம்போன்ற அலஸர்களான அல்பமதிகளும் எளிதில் உணர்ந்து உப்யும் வண்ணம் பலபல ஸ்தோத்ர க்ரந்தங்களை அழு திலுமாற்ற வினிதாக அவதரிப்பித்தருளினார். இவற்றை அர்த்தத் துடன் நன்கு அதிகரித்துக் கண்டபாடமாக தரிக்கப் பெறில் ஸர் வஜ்ஞத்தவம் வித்தமாகுமென்பது அதிசயோக்தியன்று.

ஸ்வாமிதாமே தசாவதார ஸ்தோத்திரத்தில் மஹச்ருதி அரு ளிச் செய்யுமிடத்து “வகேது தஸ்ய ஸாஸ்த்ரீ வஹுஸிவீ ஹஸ்தி வரா சாநஸே ஸாஸ்த்ரீ காவி தநௌ ஷிஸாவஸு டிஸாவஸு வ்யாதிஸுஸா ஜ்யஹதே” என்று ஒரு சிறிய ஸ்தோத்ரத்தைநக் கற்க நினைக்குமளவிலேயே பஹுமுக பாண்டித்யமும் பக்தியும் தூய்மையும் புகழமாகிய இவையெல்லாம் ஒருங்கே விளையுமென் றார். உண்மையில் ஒவ்வொரு ஸ்தோத்ரமும் இத்தனை பெருமை வாய்ந்த தென்னுமிடத்தில் ஸம்ஸயலேஸமுமில்லை.

அந்த திவ்யஸ்தோத்ரங்களின் அரும் பெரும் பொருள்களை அனைவரும் அழகாக அறிந்து கொள்ளுமாறு அநநிஸம்ஸ்கிப்த விஸ்த்ருதமான வியாக்கியானத்தை யெழுத மஹான்களின் நிய மனத்தினால் ப்ரவர்த்திக்கும் பாக்கியம் பெற்ற அடியேன் இப் போது, சூடிக்கொடுத்த சுடர்க்கொடி விஷயமாக ஸ்வாமி அரு ளிய கோதாஸ்துதியை வியாக்கியானிக்கப் புகுகின்றேன். ஸ்வாமி தக்ஷிண திவ்யதேச யாத்திரையாக எழுந்தருளுமடைவில் ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்க்கு எழுந்தருளியிருக்கையில் அங்கு ஆண்டான் விஷயத்திலுண்டான பக்தி பரீவாஹுருபமாக அருளிச்செய்தது இந்தஸ்துதி—என்று பெரியோர் கூறுவர்.

முதல் ஸ்லோகம்

(அர்வயக்ரமம்.) ஸ்ரீவிஷ்ணு சித்தகுல நந்தந கல்பவல்லீம், ஸ்ரீரங்கராஜ ஹரிசந்தநயோகத்ருச்யாம், ஸாக்ஷாத் ஸ்ஷமாம், கரு ணயா அந்யாம் கமலாம் இவ (ஸ்திதாம்) கோதாம், அநந்யஸரணா (அஹம்) சரணம் ப்ரபத்யே.

(உரை.) பெரியாழ்வாருடைய திருவம்ஸ மாகிற நந்தன வனத்தில் தோன்றிய கற்பகக் கொடிபோன்றவனும், அழகிய மண வாளனாகிற கற்பகத்தருவோட்டைச் சேர்த்தியினால் அழகுபெற்று

விளங்குபவனும், ஸ்ஷமைதானே வடிவெடுத்து வந்தவனென்னலாம் படியுள்ளவனும், திருவருளினால் பெரிய பிராட்டியாருடைய அபராவதார மென்னலாம்படியுள்ளவருமான சூடிக்கொடுத்த நாச்சியாரைப் புகலொன்றில்லா வடியேன் சரண்புகுகின்றேனென்கை.

(விசேஷவுரை) ஸ்ரீகுணரத்ந கோஸத்தில் ஸ்ரீரங்கநாச்சியாரைத் துதிக்கப்புகுந்த பட்டர் *அங்குலத்தங்காண்ட* இத்யாதியான மூன்றாவது ச்லோகத்தில் ஸ்ரீமஹாலக்ஷ்மியை ஒரு கற்பகக் கொடியாகவருணித்துப் பேசினகணக்கிலே இவ்வாசிரியர் தாழும் ஆண்டாளைக் கற்பகக் கொடியாக முதலடியிலேயே பேசப்புகுந்தார். கற்பகக் கொடியானது ஸகலார்த்தங்களையும் அளிக்கவல்லது: அது போலவே ஆண்டாளும் தனது திவ்யஸூக்திகள் வழியாக ஸகலார்த்தங்களையும் விளங்கச் செய்பவள் என்பது விவக்ஷிதம். தேவேந்திரனுடைய உத்யான வனத்திற்கு நந்தன மென்று பெயர். அங்குத்தான் கற்பகக் கொடி படரும். இவ்வாண்டாளாகிற கற்பகக் கொடியானது *வேயர் தங்கள் குலத்துதித்த விட்டு சித்தன் குடியாகிற நந்தன வனத்தில் தோன்றியதாம். பெரியாழ்வாருடைய திருக்குலம் ஆண்டாள் திருவவதாரத்தினால் மிக்க பொலிவு பெற்ற தென்பது கருத்து.

கொடியானது ஒரு கொள்கொம்போடே அணைந்தல்லதுநில்லாது. அது போல, இக்கோதைக் கொடியும் ஸ்ரீரங்கநாதனாகிற கற்பகத்தருவையணைந்து விளங்கா நிற்கும். “எனக்கே தன்னைத் தந்த கற்பகம்” என்று ஆழ்வார் எம்பெருமானைக் கல்பவ்ருக்ஷமாக அருளிச் செய்திருப்பது காண்க. அமர கோஸத்தில் “**पञ्चैते देवतरयोमन्दारः पारिजातकः। सतानः कल्पवृक्षश्च पुंसि वा हरिचन्दनम्॥**” பஞ்சைதே தேவதரவோ மந்தார:, பாரிஜாதக:-ஸந்தாந: கல்பவ்ருக்ஷஸ்ச பும்ஸிவா ஹரிசந்தநம்” என்று ஐந்து வ்ருக்ஷங்கள் தேவவ்ருக்ஷங்களாகக் கூறப்பட்டன; அவற்றுள் ஏதேனு மொன்றைச் சொன்னாலும் ஐந்தும் சொன்னபடி யாகுமென்பது கவிமரபு, **श्रीरङ्गराज एव हरिचन्दनः—कल्पवृक्षः, तेन सह योगेन—नित्यसंयोगेन दृश्याम्-रमणीयामित्यर्थः॥** ஸ்ரீரங்கராஜ ஏவ ஹரிசந்தந:- கல்பவ்ருக்ஷ:, தேநஸஹயோகேந—நித்யஸம்யோகேந த்ருஸ்யாம்—ரமணீயாமித்யர்த்த:. மானிடவர்க் கேன்று பேச்சுப்படிவ் வாழ்கில்லேன் என்று உறுதி கொண்டபடியே எம்பெருமாளையே கணவனாகப் பெற்று மகிழ்ந்தவ னென்றவாறு.

ஸாக்ஷாத் ஸ்ஷிமாம் என்றது இரட்டுற மொழிதல் போலும். (அதாவது) ஸ்ஷிமா என்ற பதம் பூமிக்கும் வாசகம், பொறுமைக் குணத்திற்கும் வாசகம். அவ்விரண்டு பொருளும் இங்கு விவக்ஷிதமேயாகும். ஆண்டாள் யோநிஜை யன்றிக்கே ஷீதாபிராட்டி போலே நிலத்தில் தோன்றியவளாதலால் பூமிப் பிராட்டியின் அம் சாவதாரமாகச் சொல்லப்படுவள். அதனாலே பூமியென்ற பொருள் விவக்ஷிதம். ஸர்வம்ஸஹையான அந்த பூமியின் குணமான பொறுமை, இவளுக்கு பகவத் பத்நீத்வப் ப்ரபுத்த புருஷகாரந்லைவ கார்திக மாதலால் அப்பொருளும் இங்கு விவக்ஷிதம்.

[கருணயா அந்யாம் கமலாமிவ ஸ்திதாம்.] அந்த ஸ்ஷிமாகுணத்திற்கும் ஊற்றுவாயான கருணை, ஆண்டாள் பக்கலிலே குடிக்கொண்டிருக்கும் படியை நோக்குங்கால் “**देव्या कारुण्यरूपा**” [தேவ்யா காருண்ய ரூபயா] என்னப் பட்ட பெரிய பிராட்டியார் தாமே இப்படியும் ஒரு திருவுருக் கொண்டாள் கொலோ! என்னலாம் படியிருக்குமென்கை. * அல்லி நாள் தாமரை மேலாரணங்கினின் துணை வியிறே! ஆக இப்படிப் பட்ட ஆண்டாளை யடிபணிகின்றேனென்றாயிற்று.

இது முதல் இருபத்தேழு ச்லோகங்கள் வஸந்ததிலக வ்ருத்தத்தில் அமைந்தவை. “**उक्तं वसन्ततिलकं तभजा जगौ गः**” [உக்தம் வஸந்ததிலகம் தபஜா ஜகௌக:] என்பது அதன் இலக்கணம். (ச)

वैदेशिकः श्रुतिगिरामपि भूयसीनां वणेषु माति महिमा न हि मादृशां ते ।

इयं विदन्तमपि मां सहसैव गोदे मैनद्रुहो मुखयन्ति गुणास्त्वदीयाः ॥ २ ॥

வைதேசிக: ஸ்ருதிகிராமபி பூயஸீநாம்

வர்ணேஷு மாதி மஹிமா நஹி மாத்ருசாம் தே

இத்தம் விதந்தமபி மாம் ஸஹஸைவ கோதே

மௌநத்ருஹோ முகரயந்தி குணா: த்வதீயா

(அந்.) கோதே! பூய ஸீநாம் ஸ்ருதிகிராமபி வைதேசிக: தே! மஹிமா மாத்ருசாம் வர்ணேஷு நஹிமாதி; இத்தம் விதந்தம் அபி மாம் த்வதீயா: குணா: மௌநத்ருஹஸஸந்த் ஸஹஸைவ முகரயந்தி.

(உரை.) ஆண்டாளே! பலபல வேதவாக்குக்களுக்கும் எட்டாததான உம்முடைய வைபவமானது என்போன்றவர்களின் (அற்பங்களான) அக்ஷரங்களில் அடங்கமாட்டாது என்கிறவிதனை நான் அறிந்திருக்கச் செய்தேயும் உம்முடைய திருக்கல்யாண

குணங்களானவை என்னை வாய்முடி நிற்கவொட்டாமல் பலாத்காரமாகவே பேசுவிக்கின்றன வென்கை.

எம்பெருமானுடைய மஹிமை, எப்படி வேதங்களினாலும் எல்லகாண முடியாததோ! அப்படியே பிராட்டியின் மஹிமையும் வேதங்களாலும் அபரிச் சேத்யம் என்பது ஸர்வஸம்மதம். ஆண்டாள் பிராட்டியின் அம்ஸ மென்பதும் ஸர்வஸம்மதம். ஆகவே, 'வேதங்களாலும் அறுதியிட வொண்ணாத உன்மஹிமையை அல்பஜ்ஞனான அடியேன் பேசப்புகுவது மிகவும் பேதைமை' என்று அநுஸந்திக்க ப்ராப்தமாயிற்று. அங்ஙனம் அநுஸந்தித்த ஆசிரியர் 'அடியேன் இந்த ஸ்துதியை விண்ணப்பம் செய்யப்புகுவது விண்ண காரியம் போலிருக்கின்றதே!' என்பதைப் பூர்வார்த்தத்தினால் வெளியிட்டு, தாமே ஸமாஹிதராய் ஸ்துதியில் ப்ரவர்த்திக்கிறபடியை உத்தரார்த்தத்தினால் வெளியிடுகிறார். ஆண்டாளே! உனது திருக்குணங்களை யெல்லாம் பேசவேண்டுமென்கிற ஆவலோடு நான் ப்ரவர்த்திக்கின்றிலேன்; உனது திருக்குணங்கள் ஊமையையும் பேசவிக்கவல்லவை யாதலால், ஸ்வேச்சயாஸ்துதியில் ப்ரவர்த்திக்க நினைவில்லாத அடியேனையும் பலாத்காரமாகவே தூண்டுகின்றனவாதலால் பரவசனாய் ப்ரவர்த்திக் கின்றேனத்தனை என்றாயிற்று.

க்ருதிகிராமபி அவிஷ்ய: என்ன வேண்வெதற்குப் பர்யாயமாக, வைதேசிக: என்றது, கம்பீர ப்ரயோகமிருக்கிறபடி. **वैदेशिकः—विभिन्नदेशवर्ती.** [வைதேஸிக:—வீபிந்நதேஸ வர்த்தீ.] என்றபடி. "நான்மறைகள் தேடியென்றுங் காணமாட்டாச் செல்வன்" என்றது போலே.

अत्यन्तं वह्यः—भूयस्यः, तासाम्-भूय सीनाम्। [அத்யந்தம் பஹ்வ்ய:—பூயஸ்ய: தாஸாம் பூயஸீநாம்] வர்ணேஷு என்பதற்கு ஸ்துதிகளில் எனப் பொருள் கூறுதலும் பொருந்தும் * **वर्णोद्दि जादौ शुक्लादौ स्तुतौ वर्णतु वाऽक्षर इत्यमरः ॥ मौन-द्रुहः—** நான் வாய் திறவா திருக்கும்படி பார்த்திருக்கமாட்டாதவை என்றபடி. (2.)

त्वप्रेयसः श्रवणयोरमृतायमानां तुल्यां त्वदीयमणिनूपुरशिञ्जितानाम् ।

गोदे ! त्वमेव जननि ! त्वदभिष्टवाही वाचं प्रसन्नमधुरां मम संविधेहि ॥ ३ ॥

த்வத்ப்ரேயஸ: ஸ்ரவணயோ ரம்ருதாயமானாம்

துல்யாம் த்வதீயமணி நூபுரஸிஞ்ஜிதானாம்

கோதே த்வமேவ ஜநநி த்வதபிஷ்ட வார்ஹாம்
வாசம் ப்ரஸந்நமதுராம் மம ஸம்விதேஹி

(அந்.) ஹே ஜநநி கோதே த்வத் ப்ரேயஸ ச்ரவணயோ: அம்
ருதாயமானாம், த்வதீயமணிநூபுர சிஞ்ஜிதானாம் துல்யாம் த்வத்
அபிஷ்டவ அர்ஹாம் ப்ரஸந்நமதுராம் வாசம் த்வமேவ மம ஸம்வி
தேஹி.

(உரை) தாயே கோதாய் ! உன்னுடைய கொழுநனை எம்
பெருமானுடைய திருச்செவிகளுக்கு அமுதம் போல் இனிதா
யிருப்பதும், உனது ரத்னமயமான பாதச்சிலம்பின் அழகிய வொலிக்
குத் தோள்கீண்டியாயிருப்பதும், உன்னைத் துதிப்பதற்கு ஏற்
பிருப்பதும், ப்ரஸந்ந மதுரமுமான வாக்கை நீயே எனக்கு வாய்க்
கும்படி அதுக்ரஹிக்க வேணுமென்கை.

இந்த ஸ்துதியானது ஆண்டாளுடைய திருவருளினாலேயே
பரம மதுரமாக அமைகின்ற தென்பதை இதனால் தெரிவிக்கிறார்.
பட்டர் ஸ்ரீகுண ரத்ந கோசத்தில் “ श्रियः श्रीः श्रीरघोशय तव च
हृदा भगवती श्रियं त्वत्तोष्युच्चैर्वयमिह फणामः शृणुतराम् । वशौ ते
भूयास्तां सुखतरलतारे श्रवणतः पुनर्हर्षोत्कर्षात् स्फुटतु भुजयोः कञ्चुक
शतम् । ” [சரீய: ஸ்ரீ: ஸ்ரீ ரங்கேஸாய தவசஹ்ருத்யாம் பகவதீம்
ஸ்ரீயம் த்வத்தோப்யுச்சை: வயமிஹ பணாம்: ஸ்ருணுதராம்-த்ரு
ஸளதே பூயாஸ்தாம் ஸுகதரளதாரே ஸ்ரவணத புநர்ஹர் ஷோத்
கர்ஷாத் ஸ்புடது புஜயோ: கஞ்சுகஸதம்] என்ற ச்லோகந்தினால்
தெரிவித்தருளின அர்த்தத்தை இதில் முதல் பாதந்தினால் ஸ்வாமி
தெரிவிக்கிறார். எம்பெருமானும் இந்த ஸ்துதியைக் கேட்டருளி
மிகவும் திருவுள்ள முவப்ப நென்றவாறு.

ஆண்டாள் சிலம்பார்க்க நடக்கப் புக்கால் அந்த ஆர்ப்பு எவ்
வளவு போக்ய மாயிருக்குமோ அவ்வளவு போக்ய மாயிருக்கும்
இந்த ஸ்துதியின் சப்த ஸந்திவேசமும் என்பது இரண்டாம்
பாதத்தின் உட்கருத்து.

[ப்ரஸந்ந மதுராம்.] விவக்ஷிதமான பொருளை வெகு ப்ரயா
ஸப் பட்டுத் தெரிந்து கொள்ள வேண்டாமல் எளிதாகவும் தெளி
தாகவும் தெரிந்து கொள்ளுதற்குப் பாங்காக அமைந்திருந்நல்
ப்ரஸந்நத்வ மாகும். நாரிகேள பாகமாக இருக்கையன்றியே த்ரா
க்ஷாபாகமாக இருக்கை மாதூர்ய மாகும்.....(ஈ)

कृष्णान्वयेन दधतीं यमुनानुभावं तीर्थैयथावदवगाह्य सरस्वतीं ते ।

गोदे विकस्वरधियां भवतीकटाक्षात् वाचस्सुरन्ति मकरन्दमुचः कवीनाम्॥५॥

க்ருஷ்ணர்வயேந தததீம் யமுநாநுபாவம்
தீர்த்தை|யதாவதவகாஹ்ய ஸரஸ்வதீம் தே
கோதே விகஸ்வரதியாம் பவதீ கடாக்ஷாத்
வாசஸ் ஸ்புரந்தி மகரந்தமுசு: கவீநாம்

(அந்)கோதே! க்ருஷ்ணர்வயேந யமுநாநுபாவம் தததீம் தே
ஸரஸ்வதீம் தீர்த்தை: யதாவத் அவகாஹ்ய பவதீகடாக்ஷாத்
விகஸ்வரதியாம் கவீநாம் மகரந்தமுசு: வாசு: ஸ்புரந்தி.

(உரை) ஆண்டாளே! ஸ்ரீக்ருஷ்ண ஸம்பந்தத்தினால் ‘யமுனை
தானே இது? என்னலாம் படியுள்ள உனது ஸரஸ்வதியை [திவ்
யப்ரபந்தத்தை] ஸதாசார்யமுகமாக அதிகரித்து உனது கடா
க்ஷத்தினால் புத்தி விகாஸம் பெறுகின்ற கவிகளுக்கு அம்ருத வர்
ஷியான வாக்குக்கள் விளைகின்றன வென்கை.

கண்ணபிரானுடைய ஸ்வரூப ரூப குண விபூதிகளைப் பரக்கப்
பேசியுள்ள திருப்பாவையையும் நாச்சியார் திருமொழியையும்
திருவுள்ளம்பற்றி தேஸரஸ்வதீம் என்றார். ஸரஸ்வதீ என்கிற
சொல், வாக்குக்கு வாசக மாயிருப்பது போலவே ஒரு நதி விசே
ஷத்திற்கும் வாசக மாதலால் அந்த அர்த்தமும் இங்கு தந்த்ரேண
விவக்ஷிதம். ஸரஸ்வதியாயிருக்கச் செய்தேயும் யமுனை போலவு
மிரா நின்ற தென்று ஒரு சமத்காரம் காட்டுகிறார் முதல் பாதத்
தில். அதாவது—இவர் தாமே யதிராஜஸப்ததியில் “विगाहे यासुनं
तीर्थं साधुवृन्दावनेस्थितम् । निरस्तजिह्वागस्पर्शं यत्र कृष्णः कृतादरः ॥”
விகாஹே யாமுநம் தீர்த்தம் ஸாநு ப்ருந்தாவநே ஸ்திதம்-நிரஸ்த
ஸிஹ்மகஸ்பர்ஸே யத்ரக்ருஷ்ண: க்ருதாதர: என்றருளிச் செய்த
படிக்கும், ஸ்ரீபாகவதாதி கதாப்ரஸித்தியின் படிக்கும் யமுனையா
னது க்ருஷ்ண ஸம்பந்தத்தைப் பெற்றிருப்பது. க்ருஷ்ண வர்ண
ஸம்பந்தம் பெற்றிருப்ப தென்பதும், சொல்தொடையில் தோன்
றும் யமுநாதீர்த்தம் கருகிறமுடைய தென்பவாதலால், ஆண்
டானுடைய ஸரஸ்வதிக் குண்டான க்ருஷ்ணர்வயத்தை விவரிக்க
வேணுமோ? பாசரந்தோறும் க்ருஷ்ண குணநுபவமேயிறே! உள்
ளது. ஆக இப்படிப்பட்ட ஸரஸ்வதியை [தீர்த்தை: யதாவத்

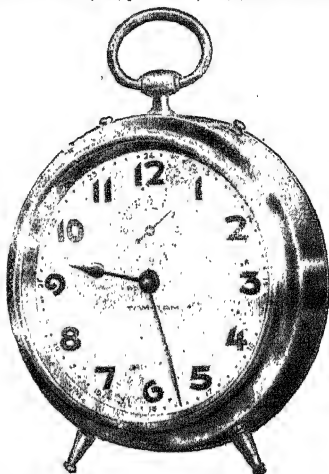
அவகாஹ்ய] நதிகளில் இறங்குதற்குரிய துறைகளுக்கும் தீர்த்த மென்று பெயர்; ஆசாரியர்களுக்கும் தீர்த்த மென்று பெயர். இங்கு ஆண்டாளுடைய திருவாக்கை ஸரஸ்வதீ சபதத்தினால் கூறியுள்ள படிக்கணங்க “தீர்த்தை: யதாவத் அவகாஹ்ய” என்கிற பதங்களைப் ப்ரயோகித்தது பரம ரஸமயம். மஹா நதியில் துறை தவறி இறங்கினால் அபாயமே பலிக்கும். தகுந்த துறைகளில் இறங்கி அவகாஹித்தே பயன்பெற வேண்டும். அதுபோல, இவளுடைய திவ்ய ப்ரபந்தங்களிலும் ஸதாசார்ய முகமாக இழிந்தாலல்லது சிறந்த நற்பொருள்களைப் பெற முடியா தென்று காட்டினபடி. ஆண்டாளுடைய திவ்ய ஸூக்திகள் அதி கம்பீரமான அர்த்தரத்நங்கள் அமையப்பெற்றனவாதலால் அவற்றில் மேலெழ நோக்குவார் பயன்பெறுர்கள்; ஆழ்ந்து நோக்குவார்களே அரிய பெரிய பொருள்கள் கிடைக்குமென்பதை அவகாஹ்ய என்றதனால் காட்டினர். இங்ஙனம் ஆண்டாளுடைய திவ்யஸூக்திகளில் ஆழங்கால் படுவார்க்கு அவளுடைய கடாசூமே அடியாக நல்லபுத்தி கொழுந்துவிட்டோங்கிப் படருமென்றும், அன்னவர்களும், தேனிலுமினிய செஞ்சொற்கவிகளை இயற்ற வல்லமை பெறுவர்களென்றும் உத்தரார்த்தத்தால் தெரிவித்தபடி. கோதா என்னும் சொல் கோதாவரீ நதிக்கும் பெயராக நிகண்டுகளிலுள்ளது ஆகவே இந்த ச்லோகத்தில் கோதாவரீ, கிருஷ்ணை, யமுனை, ஸரஸ்வதீ என்கிற புண்ய நதிகளைச் சேர்த்துக் கவிபாடிய இன்பமும் அநுபவிக்கவுரியது. ஸமாளோக்த்தி யலங்காரத்தில் இதுவொரு பாகுபாடாக ஆலங்காரிகர்கள் நிர்வஹிக்கின்றனர். மேலே “ப்ராயேண தேவி! பவதீவ்யபதேச யோகாத்” என்கிற பன்னிரண்டாம் ச்லோகத்தில் “यस्यां समेत्य समयेषु चिरं निवासान्ना गीरथीप्रभृतयोपि भवन्ति पुण्याः” [யஸ்யாம் ஸமேத்ய ஸமயேஷு சிரம்நிவாஸாத் பாகீரதீ ப்ருப்ருதயோபி பவந்தி புண்யா:] என்று கோதாவரீ நதியைப்பற்றின ஒரு புராண வரலாற்றை யெடுக்குரைக்கிறார். க்ருஷ்ண யமுநா ஸரஸ்வதீ காவேரீ இத்யாதி நதிகள் சில ஸமயவிசேஷங்களில் கோதாவரீ நதியில் வாலம் பெற்றுப் புனிதங்களாகின்றனவென்கிற இதிஹாஸம் அங்குக் கூறப்படுகிறது. இந்த ச்லோகத்தில் அந்த நதிகள் கோதாவரியோடு சேர்ந்தனவாகச் சொல் தொடையில் காட்டியிருக்கும்படி வியக்கத்தக்கது.....(ச)

ஒரு ஆச்சர்யமான அலாரம் டைம்பீஸ்

இந்தியாவில் எல்லா பாகங்களிலும்
உள்ளவர் இதை உபயோகிக்கிறார்கள்.

“**டாம் டாம்**”

சரியான காலத்தைக் காட்டும். அழகியது, நீடித்து உழைக்
கும் டைம்பீஸ் என்று
சொல்லுகிறார்கள்.
இவைகளைத்தான் விசே
ஷ அம்சங்களென்று
இதை உபயோகிப்பவர்
களே சொல்லுகிறார்கள்.
இதைவிட உங்களுக்குத்
திருப்தியளிக்கக் கூடிய
வார்த்தை என்ன இருந்
கிறது. ஆகையால் “டாம்
டாம்” அலாரம் டைம்
பீஸ் வாங்குங்கள். இது
சிறிது காலத்துக்கு மட்
டெல்ல உங்கள் வாழ்
பாள் பூரையும் உழைக்
கும். இந்த “டாம்டாம்”
30 லீவர் மூவ்மெண்டுக
ளால் ஆக்கப்பட்டது.
அலாரம் சிறந்த ஓசை
புடனும் விடாமலும் விட்டு விட்டு அடிக்கிறமாதிரி உள்ளது.



இரண்டு வருடம் உத்தரவாதம்.

நிக்கல் பெரிய சைஸ் ரூ. 8—0—0.

நிக்கல் மீடியம் சைஸ் ரூ. 6—0—0.

(பார்க்கிங் அண்டு போஸ்டேஜ் வேறு)

(ஆர்டர் செய்பவர்கள் ரூ. 2—0—0 முன்னதாக அட்வான்ஸ்
அனுப்பவேண்டும்.)

ஜலால் அண்டு சன்ஸ்,

கவர்ன்மெண்ட் அண்டு ரயில்வே சப்ளையர்,

ஷேட் ஆபீஸ் :— 46, ரட்டான் பஜார், சென்னை.

ப்ராஞ் ஆபீஸ் :— 190, B. மெளண்ட்ரோட், சென்னை.

,, 1242-1, ஆபிட்ரோட், ஹைத்ராபாத் (தெக்கான்.)

பிராணஸூத்ர

(சிறந்த டானிக்)

லும், இன்னும் பலவித காரணங்களாலும் ஏர்ப்பட்ட பல ஹீனத்தைப் போக்கடித்து விடும். ரக்த புஷ்டியைத் தரும். பலத்தையும், தாது விருத்தியையும் புதிதாய் தரும்.

ஒரு புட்டியை உபயோகித்துப் பார்த்தால் ஆச்சரியப்படுவீர்கள். எல்லாரும் உபயோகப்படுத்தலாம். கேட்லாக் இனும்,

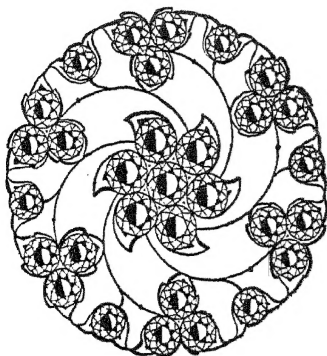
விலை புட்டி 1க்கு 2—8—0

மலபார் ஆயுர்வேதிக் ஸ்டோர்ஸ்

107, பிராட்வே, சென்னை

நண்பர்களே ! பல ஹீனத்தினால் ஏன் கவலைப்படுகிறீர்கள் ? இதோ எங்களுடைய ஸ்வரணப் போன்ற டானிக் ராஜா-
“ பிராணசூத்ர ” இருக்கிறது. இது ரத்தக் குறைவிலும், மூளையைச் செலுத்தி வேலை செய்வதால்

ரங்குன் வரை நகைகள்



வரன் பொன்னிற்கு

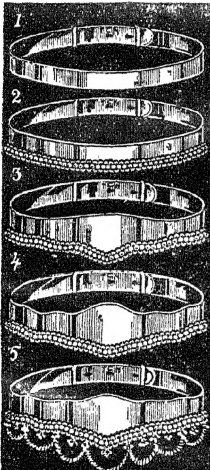
உத்திரவா தத்துடன்

அனுப்பப்படும்

விலை ஜாப்தா தினும்

பி. கோபாலசுவாமி நாயுடு & சன்ஸ்

பறங்கிமலை P.O., சென்னை.



GUARANTEED for 5 YEARS.
NO 1 BIG SIZE RS 12. SMALL SIZE RS 8.
" 2 " " 20. " " 15.
" 3 " " 20. " " 15.
" 4 " " 20. " " 15.
" 5 " " 35. " " 25.

T.C. NAGALINGAPPA & CO.
280, WALL TAX ROAD, PT. MADRAS.

உத்திரவாதம்

5 வருஷம்

உத்திரவாதம்

பிரகாசத்திலேயும் நிறத்திலேயும் தங்க நகைகளுக்கு
எந்த விதத்திலும் தாழ்ந்ததல்ல

டி. சி. என். கோவ்டன் மெட்டல் ஒ ட் டி யா ண ங் க ள்

1. பெரிய சைஸ் சாதா சதங்கை யில்லாதது ரூ. அ. டை.
ஒன்றுக்கு ... 12 0 0
ஷே. சின்ன சைஸ் ... 8 0 0
2. பெரிய சைஸ் சாதா சதங்கை கட்டினது 20 0 0
ஷே. சின்ன சைஸ் ... 15 0 0
3. பெரிய சைஸ் ஒரு பக்கம் வங்கி சதங்கை
கட்டினது ... 20 0 0
ஷே. சின்ன சைஸ் ... 15 0 0
4. பெரிய சைஸ் இரண்டு பக்கமும் வங்கி
சதங்கை கட்டினது ... 20 0 0
ஷே. சின்ன சைஸ் ... 15 0 0
5. பெரிய சைஸ் ஜாவர் ஒட்டியாணம் ... 35 0 0
ஷே. சின்ன சைஸ் ... 25 0 0

பெரிய சைஸ் 1க்கு டி. சி. செலவு ரூ. 1-4-0

சின்ன சைஸ் 1க்கு டி. சி. செலவு ரூ. 0-12-0

சரக்கு பிடித்த மில்லையானால் ஒரு வாரத்திற்குள் திருப்பி
யனுப்பினால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

இரண்டனு பெறுமானமுள்ள அழகிய படங்கள் நிறைந்த எமது
கேட்லாக்கு இனாமாக அனுப்பப்படும்.

டி. சி. நாகலிங்கப்பா

அன் கம்பெனி

280, வால்டாக்ஸ் ரோடு, பார்க் டவுன் P.O., மதராஸ்

Registered No. M. 3401

பண்டிட் D. கோபாலாச்சாரியு அவர்களின் இரண்டு
ஒளவுத் தாத்தங்கள்

ஜீ வா ி ம் ரு த ம்

(தேகாரோக்யத்திற்கும்
பல விருத்திக்கும்)



ரத்தமிழந்து, ஜீவனற்று, பலவீனம்
துடன் வாழ்க்கையை வெறுக்கும் வாலி
பர்களுக்கு இவ்வொஷதம் ஓர் வரத்தைப்
போன்றதே. இதை உபயோகிக்க ஆரம்பித்
தும் பொழுதே அவ்வந்த உணர்ச்சியை
பூட்டி, மிகுந்த ரத்த புஷ்பத்தை உண்
டாக்கி, புத்துயிரைக் கொடுத்து, வாழ்ந்
தகாலே இன்பத்தை யினைவிக்கின்றது.
அளவற்ற தேகபலம் குறைவற்ற ஆரோக்
கியம் முதலியவற்றை மேன்மேலும்
பெழிக்கச் செய்கின்றது.

விலை பெரிய புட்டி
சிறியது

ரூ 3-4-0
1-12-0

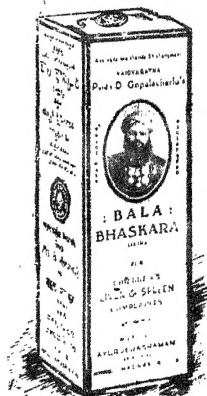
பாலபாஸ்கா

(குழந்தை ஈரல் குலைக்கட்டி
வியாதிகளுக்கு அற்புத நிவாரணி.)

குழந்தைகளின் ஈரல் (Liver) குலை (Sp
leen) பெருக்கங்களை அதி விரைவில்
நகர்த்து பூர்ண ஆரோக்யத்தை யளிக்கும்
அரிய சஞ்சீவி. இதர மருந்துகளால் பய
னற்றுப் போன விடங்களில் ஆச்சரியத்து
டன் பலன் தந்துள்ளன. தவறுதலின்றி
குணங் கொடுப்பதென்று பிரக்யாதி
யடைந்தது. ஆரம்ப நிலைமைக் கென்றும்,
முதிர்ந்த நிலைமைக் கென்றும் இருதிறத்தி
லுள்ளது.

ஆரம்ப நிலைமை மருந்து 1 மட்டும் 4-0-0
முதிர்ந்த நிலைமை 8-0-0

விபரங்களுக்கு எழுதவும்.



தயாரிப்பவர்கள் :- ஆயுர்வேதாஸ்ரமம்

தபால் பெட்டி 287.

151, கோவிர்தப்ப நாயக்கன் வீதி, மதராஸ்.

Edited & Published by Vadakarai, Ramanujachariar, 24, Chandrapa Mudali S
and Printed at the Liberty Press, 7, Sunkurama Chetty St, Madras

